

**TRIAL OBSERVATION FOR THE APPEAL CONCERNING THE "GDEIM IZIK 25" IN RABAT, MOROCCO, ON THE 26 OF DECEMBER 2016.**



**LIST OF CONTENT:**

1. Executive summary (page 2).
2. The legal proceedings (page 3-5).
3. The appeal for the "Gdeim Izik 25" on the 26<sup>th</sup> of December 2016, Rabat, Morocco (page 5-8).
4. The legal framework when assessing a fair trial (page 8-9).
5. Evaluation of the trial with regard to the national and international standard of a fair trial (page 9-11).
6. Conclusion and last remarks (page 12).
7. Appendix (page 12-57).

**LIST OF APPENDIX:**

1. Report "Null and void" from the trial held at the Military Court of Rabat 13 February 2013. Written by Juan Andrés Lisbona, Isabel Maria Lourenço, Rita Marcelino dos Reis, José Manuel de la Fuente Serrano e Rosário García Diaz, accredited by the Western Sahara Foundation Report.
2. Public Statement by the International Collective of Lawyers in Support of the Political Prisoners of Gdeim Izik .
3. Comité contre la torture, CAT/C/59/D/606/2014.
4. United Nations, General Assembly, A/HRC/27/48/Add.5. "Report on the working group on Arbitrary detention". Paragraph 68-71.
5. Report from "Acosop"; Report on torture, Human right violation and Health Condition.

## 1. EXECUTIVE SUMMARY

17<sup>th</sup> of February 2013, the Military Court in Rabat sentenced a group of 25 Saharawi activists to harsh penalties. The *Tribunal de Première Instance* was on 26<sup>th</sup> of December 2016 to address the appeal for the case of these 25 men.

I was sent to Morocco, Rabat, on the 25<sup>th</sup> of December 2016 to attend the trial of the "Gdeim Izik 25" on behalf of the Norwegian Support Committee for Western Sahara and the Rafto Foundation for Human Rights. The overall objective of my attendance was to evaluate whether or not the trial on the 26<sup>th</sup> of December was a fair trial, according to national and international standards. I am a Norwegian law student at the University of Bergen. My trip was financed by the Rafto Foundation. I attended the process the entire day of 26<sup>th</sup> December.

The first question that the court raised was related to partial status. There were several international lawyers who wanted to take active part in the proceedings on behalf of the Saharawi group. The court stated that the question of partial status for international lawyers could not be decided, due to the complex nature of the question.

The court continued with questioning whether or not the trial should be held at this time. The court decided that the trial had to be postponed until the 23rd of January 2017 as one of the accused (Mohamed Ayoubi) was absent.

After the court had decided to postpone the trial, the defense raised questions regarding provisional release pending trial. The defense argued that the prior conviction was null and void, that the accused were innocent, and that further imprisonment constituted a violation of their right to freedom. The court denied the defense to put forward arguments relating to the Convention against Torture and the 12 December 2016 decision from the Committee against Torture (CAT/C/59/D/606/2014). Their reasoning was that international law was in compliance with Moroccan law and that it was not relevant to the question put forward. The court ruled that none of the accused was to be granted provisional release pending trial.

As shown in item 5 and 6 of this report, I argue that the proceedings constitute a breach of the right to a fair trial as put forward in article 14 of the ICCPR and by International law. When reaching this conclusion, two factors have been decisive. Firstly, the prisoners have not yet been proven guilty. Their right to be regarded as innocent parties until proven otherwise has thus been severely violated. Secondly, the prisoners were not able to hear, or contribute in any way, in favor of their own defense. For this reason, the right to adequate defense is to be regarded as violated.

**I strongly recommend that Norwegian NGOs or government officials should be present on the scheduled appeal on 23 January 2017.**

## 2. THE LEGAL PROCEEDINGS

### 2.1. *The "Gdeim Izik 25"*

The "Gdeim Izik 25" relates to the imprisonment of 25 Saharawis arrested during the dismantling of the silent protest camp Gdeim Izik in November 2010. The Gdeim Izik was a provisional protest camp situated outside of the capital of Western Sahara, El Aaiún, in the occupied parts of Western Sahara. Several of the men in "The Gdeim Izik 25" served as organizers and as spokesmen for the participants in the camp Gdeim Izik.

The camp's claim was to gain socio-economic rights for the people of Western Sahara. It lasted from October 2010 to November 2010, and ended abruptly when the Moroccan government dismantled it using for instance helicopters and water cannons. Hundreds of Saharawis were arrested during the dismantling of the camp. 11 Moroccan police officers were killed during the dismantling. A smaller number of Saharawis were killed before and after.

21 of the defendants spent over two years in pre-trial detention held at Salé prison, Morocco, far from their homes and families in Al Aaiun, Western Sahara.

### 2.2. *The Military Court*

The Military Court of Rabat sentenced the 25 Saharawis on the 17<sup>th</sup> of February 2013. The charges related to violent resistance towards Moroccan authorities, as well as murder charges. A report from the trial held at the Military Court of Rabat, written by Juan Andrés Lisbona, Isabel Maria Lourenço, Rita Marcelino dos Reis, José Manuel de la Fuente Serrano e Rosário García Diaz, accredited by the Western Sahara Foundation Report, is found as Appendix 1.

The trial held in the Military Court of Rabat was postponed twice prior to this. The reasons for these postponements remain unclear.

The 25 Saharawis were sentenced to harsh sentences (life, 20, 25 or 30 years). The sole piece of evidence were statements given by the prisoners, which were extracted under torture. All of the defendants testified to have been forced to sign, or put their fingerprints, on statements that they had not read in advance. Often under violent torture, some whilst blindfolded. The defendants' complaints regarding the evidence were ignored by the judge in court.

The only witness (i.e. there was only one) was unable to identify the defendants nor to link them to the alleged acts of violence. None of the police officers were questioned about the circumstances of the violent acts. Similarly, none of the weapons connected to the criminal acts were linked to any of the defendants. The court rejected the defense's demand for DNA testing of the weapons.

Only days after the court's ruling in February 2013, the group filed a request to appeal in front of the Court of Appeal.

## 2.3 *The Charges*

The accusations are related to (1) being part of a criminal organization, (2) violence towards police officers, (3) intentional/unintentional murder. The accusations are based on article 129, 130, 267, 271, 293 and 294 of the Moroccan penal code.

The victims, that the "Gdeim Izik 25" are accused of murdering, are 11 policemen whom remain unidentified.

The accusations and charges are as followed:

1. **Sidi Abdallah Abbahah (B'hah), born 1975. Sentenced to life imprisonment.** Accused of participation in and aiding a criminal organization; violence against public forces with the cause of death; with intent to kill and desecration of the corpses.
2. **Mohamed El Bachir Boutinguiza, born 1974. Sentenced to life imprisonment.** Accused of participation in and aiding a criminal organization; violence against public forces with the cause of death; with intent to kill and desecration of the corpses.
3. **Mohamed El Ayubi, born 1956. Sentenced to 20 years under provisional release due to his debilitated health condition.** Accused of participation in and aiding a criminal organization; violence against public forces with the cause of death, with intent to kill.
4. **Ettaki Elmachdoufi (Machdoufi Ettaki), born 1985. Sentenced to time served.** Accused of participation in and aiding a criminal organization; violence against public forces with the cause of death, with intent to kill.
5. **Mohamed Bani, born 1969. Sentenced to life imprisonment.** Accused of participation in and aiding a criminal organization; violence against public forces with the cause of death, with intent to kill.
6. **Abdeljalil Laaroussi, born 1978. Sentenced to life imprisonment.** Accused of participation in and aiding a criminal organization; violence against public forces with the cause of death, with intent to kill.
7. **Abdulahi Lakfawni, born 1974. Sentenced to life imprisonment.** Accused of participation in and aiding a criminal organization; and for violence against public forces with the cause of death, with intent to kill.
8. **Ahmed Sbaai, born 1978. Sentenced to life imprisonment.** Accused of participation in and aiding a criminal organization; violence against public forces with the cause of death, with intent to kill.
9. **Sid Ahmed Lemjeyid, born 1959. Sentenced to life imprisonment.** Accused of participation in and aiding a criminal organization; violence against public forces with the cause of death, with intent to kill.
10. **Brahim Ismaili, born 1970. Sentenced to life imprisonment.** Accused of participation in and aiding a criminal organization; violence against public forces with the cause of death, with intent to kill.
11. **Mohamed Embareh Lefik, born 1978. Sentenced to 25 years.** Accused of participation in and aiding a criminal organization; violence against public forces with the cause of death, with intent to kill.
12. **Larabi El Bakay, born 1982. Sentenced to 25 years.** Accused of participation in and aiding a criminal organization; violence against public forces with the cause of death, with intent to kill.

13. **Enaâma Asfari, born 1970. Sentenced to 30 years.** Accused of participation in and aiding a criminal organization; violence against public forces with the cause of death, without intent to kill.
14. **Cheikh Banga, born 1989. Sentenced to 30 years.** Accused of participation in and aiding a criminal organization; violence against public forces with the cause of death, without intent to kill.
15. **Mohamed Bourial, born 1976. Sentenced to 30 years.** Accused of participation in and aiding a criminal organization; and for violence against public forces with the cause of death, without intent to kill.
16. **Mohamed Lamin Haddi, born 1980. Sentenced to 25 years.** Accused of participation in and aiding a criminal organization; violence against public forces with the cause of death, without intent to kill.
17. **Abderraman Zayou, born 1974. Sentenced to time served.** Accused of participation in and aiding a criminal organization; violence against public forces with the cause of death, without intent to kill.
18. **El Houssin Ezzaoui, born 1975. Sentenced to 25 years.** Accused of participation in and aiding a criminal organization; violence against public forces with the cause of death, without intent to kill.
19. **Abdullahi Toubali, born 1980. Sentenced to 25 years.** Accused of participation in and aiding a criminal organization; violence against public forces with the cause of death, without intent to kill.
20. **Deich Eddaf, born 1978. Sentenced to 25 years.** Accused of participation in and aiding a criminal organization; violence against public forces with the cause of death, without intent to kill.
21. **El Bachir Khadda, born 1986. Sentenced to 20 years.** Accused of participation in and aiding a criminal organization; violence against public forces with the cause of death, without intent to kill.
22. **Hassan Dah, born 1978. Sentenced to 30 years.** Accused of participation in and aiding a criminal organization; violence against public forces with the cause of death, without intent to kill.
23. **Mohamed Tahilil, born 1981. Sentenced to 20 years.** Accused of participation in and aiding criminal organization; violence against public forces with the cause of death, without intent to kill.
24. **Mohamed Khouna Babait, born 1981. Sentenced to 25 years.** Accused of participation in and aiding a criminal organization; violence against public forces with the cause of death, without intent to kill.

The last of the "Gdeim Izik 25", is **Hassana Alia, born 1989. Sentenced to life in absentia by the Military Court.** Hassana Alia was not summoned nor mentioned at the appeal at the Tribunal de Première Instance at the 26<sup>th</sup> of December 2016.

All defendants maintain their innocence, professing that the real reason behind their detention is their activism for human rights, anti-discrimination and/or respect for the Saharawi people's right to self-determination.

### **3. THE APPEAL FOR THE "GDEIM IZIK 25" ON THE 26<sup>TH</sup> OF DECEMBER 2016, RABAT, MOROCCO**

#### ***3.1. Tribunal de Premiere Instance de Salé, in Rabat.***

The appeal for the "Gdeim Izik 25" was held in Tribunal de Premiere Instance de Salé in Rabat, Morocco on the 26<sup>th</sup> of December 2016. The Tribunal de Premiere Instance is organized by Law No 1-74-338 of July 15, 1974. The court is competent to pronounce judgments in all matters, except in cases where law expressly gives competence to another jurisdiction. The Court is regarded as formally independent.

#### ***3.2. The trial***

The trial commenced at 10:00 on the 26<sup>th</sup> of December at the Tribunal de Premiere Instance de Salé. There were 24 on trial, while only 23 were present at court.

Mohamed El Ayubi was not present at the trial proceedings, as he was sentenced to 20 years under provisional release due to his debilitated health condition. The court had no knowledge of whether or not Mohamed El Ayubi had received the case documents.

The 21 prisoners present in court were situated in some sort of "glass-cage", on the right hand side of the courtroom. The "glass-cage" was guarded by a dozen policemen. The placement of the prisoners in the "glass-cage" meant that they were not able to hear the proceedings and that they were not able to collaborate with their defense attorneys; and therefore isolated from following their own appeal.

The courtroom was in general filled with dozens of policemen and military personnel.

There were four Moroccan judges presiding the trial. The main presiding judge was Youssef Alkaoui. The prosecution was placed in the front, on the left hand side of the judges. Both the judges and the prosecution were raised up on a stage.

The defense was placed in front of the judge at ground level. There were several Saharawi lawyers. An international observer, Isabel Lourenco from Portugal, have identified them as Mohamed Fadel Leili, Mohamed Lahbib Rguibi, Bazed Lahmad, Mohamed Masaoudi, Mohamed Sadqo and Mohamed Elhassan. Two French lawyers, also identified by Ms. Lourenco, Mr. Joseph Breham and Mrs. Ingrid Metton were given the right to speak on behalf of the accused. This mainly due to a prior agreement between French and Moroccan authorities.

The trial was officially made open to the public. The families of the victims were given access to the courtroom, and were placed as observers in court, while the defendants' families were not given access to the courtroom, and were denied access upon arrival. Similarly, Moroccan media was granted access to the courtroom with cameras and recording devices, whereas international media were declined to enter with cameras, mobile phones and such.

The trial raised two main questions; (1) partial status and (2) provisional release pending trial.

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

Regarding the question of postponement, the defense did not want the trial to be postponed, and requested that the trial was to commence, still with one of the accused missing. The prosecution invoked that the trial was to be postponed until the last accused appeared before the court.

### ***3.2.1 Partial status***

A group of international lawyers wished to take an active part in the proceedings, and requested partial status.

The lawyers wanted to aid the defense by proceeding on behalf of the accused on the basis of international law. The international lawyers claimed that one of the most basic human rights is the right to adequate defense, and that adequate defense could not be achieved without giving the international lawyers the right to take an active part in the proceedings. See appendix 2 to see the claim made by the collective of international lawyers.

The president of the court invoked that a party missing participation from the trial's beginning could not be a part in the appeal. Furthermore, the judge claimed that the international lawyers did not have the sufficient knowledge of the Moroccan legal system.

The international lawyers claimed that an appealed decision from the military court constitutes a new process. Therefore, the trial at hand was to be regarded as a first instance. The defense further argued that the judgment of the military court is to be regarded as null and void, and cannot be given weight in the new proceedings. The international lawyers urged that the compliance with international law was dependent on their participation.

The court invoked that international law does not take precedence over Moroccan law, and furthermore that the Moroccan legal system was in correlation with its international obligations. In that regard, the court did not have to emphasize the international treaties.

### ***3.2.2 Provisional release depending trial***

The next question concerned provisional release pending trial. Proceedings commenced with the French lawyers arguing for provisional release.

Mr. Joseph Breham argued solely for the release of Enaama Asfari. Mr. Breham tried repeatedly to highlight the 12 December 2016 decision of the Committee against Torture, which concluded that the confessions used as evidence at the Military court was obtained through torture. This was denied by the president.

Mr. Breham invoked that Morocco, as a party of the Convention against Torture, is obliged to exclude evidence obtained through torture. Similarly, the defense argued, as the Committee against Torture had stated on the Asfari case, that a proven torture requires compensation, and the defendant should therefore be released.

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

The Court ruled that the torture convention's decision was irrelevant while discussing provisional release pending trial. Thus, the Court denied Mr. Bremham to bring the convention and its decision up in the proceedings.

During the proceedings, made by Mr. Bremham, the Moroccan prosecution interrupted repeatedly, and at several occasions even raised to their feet and waved. The judge did not interfere. The prosecution also claimed that foreign lawyers are not allowed to address the court in any other language than Arabic. Therefore, the French lawyers was bound to address the Court through a translator.

Mrs. Ingrid Metton argued for the release of every prisoner, and made the Court aware of circumstances within the courtroom. For instance, the prisoners' inability to adequately follow the trial, due to the fact that the prisoners were unable to hear the proceedings inside of the "glass-cage". Or their missing consent when it comes to pictures being taken of them, their lawyers and the international observers in Court. As well as the publication of these unapproved pictures by Moroccan media.

Mr. Mohamed Masaoudi further argued that the prisoners on trial were innocent. As such, one cannot speak of a fair trial when 21 innocent men have been imprisoned for 6 years. It was here argued that the accused are imprisoned based on a decision that is null and void. The prisoners are not proven guilty, and their right to be regarded as innocent until proven guilty is severely violated. The defense thus argued a continued imprisonment violates the right to freedom.

The defense also claimed that the accused are political prisoners that were in negotiations with the Moroccan government during their time at the protest camp in Gdeim Izik. It was argued that all of the accused are peaceful political activist that promotes human rights and the right to life, and therefore condemn the loss of life.

The defense invoked guarantees where they proved that all of the 21 prisoners have homes, where some of the accused have, or had, secure jobs. It was argued that the defendants were willing to appear in front of the court every day in order to prove their innocence; both to the Moroccan government and the people.

### ***3.3 The verdict***

The court ruled that the trial was to be postponed until the 23th of January. The verdict was based on the missing defendant (Mohamed El Ayubi, released on provisional release) and the complex questions invoked (partial status for the international lawyers),

Furthermore, the court ruled that none of the accused were to be granted provisional release depending trial.

The appeal for the "Gdeim Izik 25" will resume in Tribunal de Première Instance de Salé in Rabat, Morocco on the 23<sup>th</sup> of January 2017.

## 4. THE LEGAL FRAMEWORK

### 4.1. *The legal situation – an introduction*

The right to observe trials stems from the general right to promote and secure the protection and realization of human rights. According to the principles set out in the International Commission of Jurist's *Trial Observation Manual* observations should focus on matters relating to judicial guarantees, as well as the right to a fair trial.

### 4.2. *The legal framework / Fair trial standards*

When assessing the particular trial against the Gdeim Izik 25, it is worth noting the following norms constituting the legal framework;

1. The constitution of Morocco, the Criminal Code and Code of Criminal Procedure of Morocco;
2. The Human Rights treaties to which Morocco is a party;
3. International standards on human rights and administration of justice that are declarative in nature, and;
4. Norms of international customary law.

#### 4.2.1 *Moroccan Law*

Morocco is a monarchy with a bicameral parliament, and according to the Constitution an independent judiciary. In practice, the power of the King is seen to have few constraints.

As it follows from the Constitution, the judgments are delivered in the name of the King; and the judges are nominated by the King. Furthermore, the king has the power to confer pardon to a person at any stage of the proceedings.

#### 4.2.2 *International law*

Morocco has ratified some of the most important international human rights conventions. The conventions that fall within the scope of the right to a fair trial will be mentioned in this report.

Note that the Constitution of Morocco does not entail any provisions confirming the supremacy of international treaties over domestic law.

Morocco has ratified the International Covenant on Civil and Political rights (ICCPR) of 1966 (ratified 1979), the International Covenant of Social, Economic and Cultural Rights of 1966 (ratified 1979), the Convention against Torture and Other Cruel, Inhumane, or Degrading treatment and Punishment of 1984 (1993), and the International Convention on the Elimination of all forms of Racial Discrimination.

#### ***4.2.2.1. The right to a fair trial***

The right to a fair trial is a fundamental safeguard to assure that individuals are not unjustly punished. The principle is indispensable for the protection of other human rights. The right to a fair trial is a basic human right and is one of the universally applicable principles recognized in the Universal Declaration of Human rights.

Article 14 of the ICCPR sets out the principles that constitute the right to a fair trial and the specific principle consistent of fair trial law.

#### ***4.3.2.2 The Convention against Torture***

The states that have ratified the Convention against Torture are, *inter alia*, obliged to exclude evidence obtained through torture as evidence in trials.

With regards to the "Gdeim Izik 25", several reports conclude that all of the prisoners have been subject to comprehensive torture both during detention and during the imprisonment. The reports also conclude that the confessions used as evidence in Rabat Military Court on the 17<sup>th</sup> February 2013 were obtained through torture.

A key report that can be regarded as a legal binding source is the recent decision dated 12 December 2016 from the UN Committee against Torture. The Committee clearly stated that Morocco was in violation of multiple articles listed in the Convention against torture. Such as; torture during arrest and interrogation (art.1); failure to investigate (art.12); violation of the right to complain (art.13); obligation to compensate and reparation (art.14); usage of confessions obtained through torture (art. 15); and inhumane treatment in detention (art. 16).

For more information on this subject, see Appendix 2 (The Committee Against Torture), Appendix 3 (The General assembly), and Appendix 4 (Report ACOSOP).

### **5. EVALUATION OF THE PROCEEDINGS – THE FAIRNESS OF THE TRIAL**

#### ***5.1. The impartiality of the court***

The *Tribunal de Première Instance* is formally independent. However, the "Gdeim Izik 25" was detained during the aftermath of the Gdeim Izik Camp in 2010 in Western Sahara. A territory under illegal occupation by Morocco. Since Western Sahara is a non-self-governing territory, the *Tribunal de Première Instance de Rabat* is an extraterritorial court. Morocco's lack of recognized authority over the territory is clearly outlined and summarized in the 21 December 2016 judgement of the Court of Justice of the European Union.

Furthermore, several factors place the formal independence of the court in disbelief. The judges are appointed by the king, the king has the right to grant pardons and the judgments are given "in the name of the king". The overall impartiality of the court can also be called into question. With regard to the proceedings, the court emphasized the importance of conducting a fair trial. However, the president did not stop the prosecutor from interrupting the proceedings and to "put on a show" when the defense was given the floor. In fact, the

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

prosecutor stood up on numerous occasions without no apparent reason, other than to interfere.

Furthermore, the relatives of the accused were not allowed to enter the courtroom, while the families of the victims were situated in the courtroom as observers. This segmentation is to be regarded as discrimination based on race, as the court could not offer any justifiable reason as to why the families of the accused could not enter.

When entering The Tribunal de Premiere Instance, we met a number of difficulties which were in direct violation to our right to observe trials. We were not allowed to enter until our fourth try, and the Saharawi's entering with us were stopped at the door, even though they had certification to enter.

### ***5.2. The right to an adequate defense***

The placing of prisoners in glass cage meant that they were not able to hear; not able to collaborate with their attorney; not able to understand the accusations put before them, and not able to defend themselves.

During an interview with the prisoners at the Salé prison, on the 28<sup>th</sup> of December 2016 conducted on my behalf by Laila Fakhouri, the prisoners confirmed that they could not hear nor understand the proceedings. The right to adequate defense and the right to understand the crime you are accused of are basic human rights which in this instance are not upheld when the prisoners were not able to neither understand or follow their own appeal. In this regard, the right to an adequate defense has been breached as the prisoners were not able to adequately participate in the proceedings.

The prisoners confirmed furthermore that they were not given the right to speak to their lawyers before, during or after the trial. In this regard; the right to be informed has not been upheld. The lack of adequate time and facilities for the preparation of the defense (as put forward in ICCPR art. 14) constitutes a serious breach of the right to a fair trial.

### ***5.3. The presumption of innocence***

The principle of the presumption of innocence was not upheld. All of the prisoners has told, both through testimonies taken the Military Court and as shown in reports by the Torture Committee and by Human Rights observers (see appendix 3,4, and 5), that torture had been used either during the imprisonment or during interrogations, and often both. The main evidence used against the "Gdeim Izik 25" is evidence that, according to the Convention against Torture, must be disregarded.

Based on this, the decision of the Military Court of Rabat from the 13<sup>th</sup> of February 2013 is null and void. Until the accused can be proven guilty beyond any doubt, the prisoners are to be regarded as innocent and have the right to be released.

## 6. CONCLUSION AND LAST REMARKS

All defendants profess innocence, arguing that the real reason behind their detention is their activism for human rights, anti-discrimination and/or respect for the Saharawi people's right to self-determination. As in correlation with the presumption of innocence; the "Gdeim Izik 25" group is to be regarded as innocent until proven otherwise – thus the imprisonment is a violation of the right to freedom. Furthermore, the Court postponed the trial due to the fact that one out of 22 was missing, leaving the 21 political prisoners in detention, without provisional release. In my opinion, the postponement of the appeal constitutes an additional violation of the right to freedom.

In conclusion, the observed proceedings constitute a serious breach of the right to a fair trial as put forward in article 14 of the ICCPR and by International law. When reaching this conclusion, two factors have been decisive. Firstly, the prisoners have not yet been proven guilty. Their right to be regarded as innocent parties until proven otherwise has thus been severely violated. Secondly, the prisoners were not able to hear, or contribute in any way, in favor of their own defense. For this reason, the right to adequate defense is to be regarded as violated.

Signed by:

**Tone Sørfonn Moe**  
**Bergen, Norway / January 6<sup>th</sup> 2017**



## 5. APPENDIX

**5.1. Appendix 1 (Report “Null and void” from the trial held at the Military Court of Rabat 13 february 2013).**

### GDEIM IZIK GROUP TRIAL: NULL AND VOID

#### WESTERN SAHARA FOUNDATION REPORT

17<sup>th</sup> February 2013

This Foundation accredited Juan Andrés Lisboa, Isabel Maria Lourenço, Rita Marcelino dos Reis, José Manuel de la Fuente Serrano e Rosário García Diaz, to be present at the hearings of the military trial which took place at the Rabat's military court, against 25 Saharawi prisoners. Upon the taking place of the mission in question, uninterruptedly, on the 1<sup>st</sup>, 8<sup>th</sup>, 9<sup>th</sup>, 10<sup>th</sup>, 11<sup>th</sup>, 12<sup>th</sup>, 13<sup>th</sup>, 14<sup>th</sup>, 15<sup>th</sup> and 16<sup>th</sup> February last, this Foundation concludes:

1<sup>st</sup>- Concerning the Justice Administration, notwithstanding the Human Rights norms and international instruments, rectified by Morocco and, although holding a strong police and judicial contingent, it did not take into account, along the judicial process, the current law, therefore WEAKENING, in judicial seat, dependencies and institutions, the appliance legislation, this process having proved to be: a NULL and VOID.

2<sup>nd</sup> -The Military Court, in charge of this procedure, which carried out the trial's stages and decision, in Rabat, capital of the Morocco State, is an EXTRATERRITORIAL COURT. Its competence to judge the facts and acts produced outside the Reign of Morocco territory, makes it INCOMPETENT, according with the United Nations Security Council's resolutions, once these facts , are circumscribed within the Western Sahara, a non-autonomous territory, military and illegally occupied by Morocco ( the " occupant country"), contrary to international law and therefore, outside the sovereignty, competence and jurisdiction of this same Rabat's Military Court, the process developed in itself being NULL and VOID.

3<sup>rd</sup> -The Rabat Military Court is INCOMPETENT under the constitutional and criminal law, according to article 127, of the recent - ratified Constitution of the Reign of Morocco, dated from the 29<sup>th</sup> July 2011, being in fact an EXCEPTIONAL COURT, prescript and forbidden, the developed process being of RADICAL NULTY. The Rabat Military Court, presided by an ordinary judge "Zehhaf", judged, violating the application law, 25 Saharawi civilians , not holding the necessary jurisdictional faculties. The form and tone of interrogation to many of the latter, stating they had no sufficient education competences, in order to pronounce the court's legality, was totally inadequate.

4<sup>th</sup>- As this mission proved, in practice, the preliminary round phase of the crime, was converted

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

into the dominant and decisive part of the criminal process, contaminating it in a serious and irremediable manner. The accusation and justice administration system, regarding the proofs which might have been obtained illegally, is very defective. A reality which this mission realised that prisoners' sexual violations and tortures, as means of obtaining confessions, which took place at the Royal Gendarmerie police premises and amid the military and pro-military corps which "in fact" operate in the Western Sahara, inflicted during weeks or even months, and whose wounds were exhibited in court, during the plenary and instruction phases, with many denounces, which were not under investigation, as it was denied, including the oral phase of the proving of such acts, and the possibility of their validity, therefore giving place to FRAGILITY OF THE DEFENCE RIGHTS.

5<sup>th</sup>- The oral testimonies ,were registered ,years upon the taking place of the acts, along with the inappropriate /unjustified prolonging of detention, in police and penitentiary premises, amid tortures, physical and psychological coactions, postponing the trials and keeping the accused under protective imprisonment, contrary to international conventions and the Morocco law.

6<sup>th</sup>- This mission witnessed, that although the passed time, since the 8<sup>th</sup> November 2010, the date when the alleged acts took place, and the capacity and preparation of both the security corps and forces, as well as the Morocco courts and judges, an ILL, INCOMPLETE, SLANTING AND ILLEGAL INSTRUCTION. The inexistence within the process of the identity and circumstances on the dead victims, inexistence of forensic autopsies ( an important item to determinate the cause of death, the place, moment and circumstances); inexistence of digital impression proofs and white weapons analysis, surpassingly found at the acts locations; inexistence of morphologic studies and identification in films, consider not valid , in absolute, the dictated sentence. And once that none of the accused are identified in the presented films, the instruction and supposed accusation proofs obtained in the instruction phase and presented at the plenary, they are TOTALLY UNKNOWN REGARDING THE ACCUSED, together with the manner the King's Procurator presented and formulated the accusation. The existence at the time, of the violent dismantlement of the Gdeim Izik camp, under siege, surrounded by numerous state effectives and equipments ( which included aerial means and at least five film cameras), make the "modus operandi" inconsistent / incongruous , reported by the accusation, with the reported facts, with plenty of void and IMPRECISIONS, which made it absolutely impossible to recognise who, how and when, provoked the death of victims and if was violent. ( The crimes appointed by those condemned were desecration of bodies, criminal and murder association).

This defective instruction, made the King's Procurator, at the Plenary, the very same day the trial hearings begun, to present, in a suppressive manner ( in non-accomplishment with the previewed legal terms) the inclusion in the process of nine ocular witnesses of the acts and whose statements could bring some light on the authors identification and the circumstances of the crime perpetration. Hawadi Radouan, the first witness, declared he was present as an auxiliary corps, on the 13<sup>th</sup> February, at 13.15, local time, not having recognised any of the accused. The court's president, in the exercise of his stated conferred powers, forbid the plenary of hearing the rest eight witnesses. Therefore, impeding the defence of the possibility of proving the accused had had no participation in the violent acts.

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

The only admitted defence witnesses and able to testify were:

Mohamed Salmani, Bachir Salmani, Mohamed Balkasmi, Mohamed Abhaoui and Hassan Dalel.

7<sup>th</sup>- Absence of guarantees in a lawful process and a correct appliance of justice, given that the police, judicial procedures and the oral trial phase, were deeply affected by the accused political activities and opinions, which overcame the circumstances. This mission regarded the inexistence of an impartial and independent justice during the trial, this process ought to be classified as a POLITICAL TRIAL and the prisoners as CONSCIENCE PRISONERS.

8<sup>th</sup>- The observer mission proved numerous vices amid the proceedings , which ought to have provoked null and void, from the instruction phase in concrete and regarding the law applied within the territory:

- the underlined absence( and denounced repeatedly along the whole trial) of accusation proofs presented by the King's General-Procurator and the Judge of Instruction, MAKE THE WHOLE PROCESS AS NON-VALID, as the latter did not exercise their lawful guarantee function, thus violating the effective judicial protection principle ( in accordance with its criminal system) and the presumption of innocence, accepting the police statements obtained, as declared by all the witnesses, under unimaginable forms of torture, IN THE ABSENCE OF ANY REAL PROOF along all the process.

- Absence of identification of the held forces by the security guards, holding incriminatory proofs in the instruction phase itself; signifying that they were arbitrarily imprisoned and by the fact of being Saharais, of associations' members, in the defence of Human Rights, members of the Gdeim Izik negotiation commission or for opinions on the Western Sahara auto-determination, having been taken away unto detention centres before, during and upon the Gdeim Izik camp, with no connection with the mentioned acts, having been kept for days under unaccounted whereabouts.

- Violation of the right of defence, through the systematic refusal of proof of innocence, both during the instruction phase as during the plenary, impeding in concrete, the possibility of proving innocence, having been specially grotesque the proof presentation denials, insistently demanded by the defence, throughout all the plenary progress, as doctors for proving torture and important witnesses, such as the Minister of the Interior of Morocco and the MP (member of parliament) Gajmoula Ment Abbi.

- Absence of lawyers during detentions, at the police and judicial quarters.

- Absence of communication towards the prisoners' families.

- The use of violent police methods, tortures and physical coactions and all orders at the judicial quarters, carried out in the presence of the instruction judge Bakkali Mohammad, deceased, to obtain signatures in digital impression , at the end of the version of the guilt confessions.

9<sup>th</sup>- This mission proved the violation of freedom of expression, conscience, meeting and association rights within the territory, awaiting the decolonisation from the United Nations and

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

the celebration of an auto determination referendum carried out by the Saharawi people; and the expression of political opinions which are carried out during the exercise of civil rights, recognised by the international treaties, subscribed by Morocco, are hindered.

During the oral testimonies phase, the court intended to annul, at any moment, and avoid such statements; and only were permitted / allowed, upon a strong defence from lawyers and a closed meeting among the court and the latter.

10<sup>th</sup>- Detention, torture and sentence, as well as the Saharawi's demonstrators detention, correspond to the decided and systematic repression policy towards the political activists within the Reign of Morocco and the Western Sahara territory, as a method to minimise the Saharawi people growing movement demanding their right to auto- determination, recognised by the United Nations, in the defence of their rights, which ultimate expression was the Gdeim Izik camp.

11<sup>th</sup>- The state of terror which witnesses mention, the reports on torture and repression, reported during the plenary, violate the Morocco criminal law, which is applied to the Western Sahara inhabitants, the international agreements subscribed by Morocco, as the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination (1966), the international Agreements on Civil, Political, Economic, Social and Cultural rights(1966), the Agreement for the Prevention and Sanction of the Crime of genocide and Crime of Tortures, (rectified by Morocco in 1950).

12<sup>th</sup>- This observer mission could prove, that the necessary conditions for the ongoing of a just, equitable and independent process were not to happen. The excessive and unjustified police presence, in the hearings room, the court's premises and in the outdoor surroundings, where hundreds of anti- order vehicles, lorries with water canons prepared to intervene, situated in visible places, together with the pressure the observers suffered, both inside the hearings room both all over the court, the threats upon translators, whose families had been "visited" in Western Sahara, having been adverted that translation activity was not to be convenient, frequency deterrent effects all round the zone, impeded phone communication, together with the media pressure on the Morocco media, that along with the police force, carried on filming and taking photos of the observers, and , specially, of the prisoners, having been published in papers and magazines with no permission, constitute an inadmissible exercise of the power of state, which played its direct influence on the justice process, deterring it.

**THIS FOUNDATION STATES ITS REPULSE REGARDING THE IMPRISONEMENT, INHUMAN TREATMENT AND THE SENTENCES THE MOROCCO REGIME HAS CARRIED OUT, QUALIFYING THIS PROCESS AS ILLEGAL; CONTRARY TO HUMAN DIGNITY AND THE PEOPLE'S RIGHTS.**

Our solidarity and support are equally expressed to the prisoners, their families and the Saharawi people, for their suffering and violence they undergo.

Given the dimension /magnitude and complexity of the sessions which took place, this Foundation intends to publish a complete report on the Gdeim Izik political prisoners, together with a complete list of observers.

## 5.2. Appendix 2 (*Public Statement International Lawyers*)

### **Public Statement by the International Collective of Lawyers in Support of the Political Prisoners of Gdeim Izik**

---

On December 26, the appeal hearing of the Saharawi political prisoners of Gdeim Izik, initiated by the Moroccan courts, will begin. 24 Sahrawi activists and human rights activists arrested, tortured and sentenced for alleged involvement in the Gdeim Izik protest camp in 2010, a spectacular collective mobilization to protest against the economic and social discriminations which Sahraouis consider are imposed on them by the Moroccan government.

On February 16, 2013, the 24 accused were sentenced by a military court to very heavy sentences following an unfair trial. The judges refused to hear witnesses called by the defence, or to order a forensic examination of the allegations of torture, and did not mention the names of Moroccan security forces supposedly killed by the accused.

Beyond the serious violations of human rights already suffered by the prisoners of Gdeim Izik, their trial today is characterized by many violations of international humanitarian law.

Western Sahara is considered by the United Nations to be a non-self-governing territory occupied by the Kingdom of Morocco since 1975. This occupation is illegal, as Morocco is not recognized by the United Nations as the administering Power.

International humanitarian law should therefore apply to Western Sahara, as in the case of Palestine. The 24 Sahrawis convicted in the Gdeim Izik trial are protected persons within the meaning of Article 4 of the *Fourth Geneva Convention* and should as such receive the protections provided by international humanitarian law.

In flagrant contradiction with international law and numerous resolutions of the General Assembly and of the Security Council of the United Nations, the Kingdom of Morocco refuses to recognize the status of Non-Self-Governing Territory for Western Sahara.

Consequently, Morocco rejects the application of international humanitarian law in this territory, although Morocco is a Party to the *Geneva Conventions*. Any reference to the Moroccan occupation exposes the person responsible to prosecution and retaliation, which may in practice lead to torture.

The political prisoners of Gdeim Izik who will be retried by the Court of Appeal of Rabat claim the respect of the Fourth Geneva Convention. We, the lawyers for the accused, recall that international humanitarian law imposes, as a minimum:

- the divestment of the Court of Appeal of Rabat in favour of a tribunal situated in the occupied territory
- their immediate transfer to a prison in the occupied territory
- an independent and serious investigation into torture, ill-treatment, arbitrary detention

In a repressive context hostile to any challenge to the occupation, Moroccan lawyers for the accused cannot demand the application of international humanitarian law as their clients would like. That is why, at the request of the detainees, we constitute an international collective for their defence, to carry out the legitimate demands of our clients and ensure that they have a fair trial this time.

The rights of the defence and the freedom of speech of lawyers are a cornerstone of democratic regimes. We hope that these rights will be respected during the trial of Gdeim Izik.

Signatories:

Véronique van der Planke, Belgium

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

Oscar Abalde Cantero, Spain  
Nicolás Alonso Moreda, Spain  
Alberto Justo Angoitia López, Spain  
Andrea Bartomeu Navarro, Spain  
María Dolores Bollo Arocena, Spain  
Juan Ramón Crespo Aguilar, Spain  
Iñigo Fernández-Rivera Becerro, Spain  
Merche Garayalde, Spain  
Eleuteria García García, Spain

Ander Gutiérrez-Solana Journoud, Spain

Iñigo Iruretagoiena Agirrezabalaga, Spain  
Javier Ruiz García, Spain  
Julio Sánchez González, Spain  
Imanol Sáenz Mendizabal, Spain  
Aida Garazi Arraibi Larrea, Spain  
María Elena Crespo Arce, Spain  
Xabier Etxebarria Zarrabeitia, Spain  
Katlyn Thomas, United States  
Olfa Ouled, France  
Ingrid Metton, France  
Joseph Breham, France  
Anis Harabi, France  
Dominique Tricaud, France  
Matteo Bonaglia, France

Emmanuel Daoud, France  
Benjamin Pitcho, France  
Richard Sedillot, France  
Christophe Pettiti, France  
Tewfik Bouzenoune, France  
Marie Roch, France  
Aline Chanu, France  
Roland Weyl, France  
Pascale Taelman, France  
Oumayma Selmi, France  
Francesca Doria, Italy  
Luca Saltalamacchia, Italy  
Roxane Sheybani, Switzerland  
Olivier Peter, avocat, Switzerland  
Stéphanie Motz, Switzerland  
Carlo Sommaruga, Switzerland  
Philippe Currat, Switzerland  
Raphaël Jakob, Switzerland

*5.3. Appendix 3 (Comtiè contre la torture, CAT/C/59/D/606/2014)*

Nations Unies

**Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants**

**Version provisoire non-éditée**

**Comité contre la torture**

CAT/C/59/D/606/2014

Distr. générale 12 décembre 2016

Original: français Anglais, espagnol et français seulement



---

**Décision adoptée par le Comité en vertu de l'article 22 de la Convention, concernant la communication n° 606/2014\*,\*\***

*Présentée par:*

*Au nom de: [ ] État partie: [ ] Date de la requête: [ ] Date de la présente décision:*

*Objet: [ ] Questions de procédure:*

*Questions de fond:*

*Articles de la Convention:*

M. Ennaâma Asfari

Le requérant

Maroc

4 mars 2014 (lettre initiale)

15 novembre 2016

Torture en détention

Épuisement des recours internes et abus du droit de soumettre une plainte

Torture ou traitements cruels, inhumains ou dégradants; obligation de l'État partie de procéder à une enquête impartiale; interdiction d'invoquer comme preuve des déclarations obtenues sous la torture; protection contre toute intimidation pour avoir dénoncé des actes de torture

1; 12, 13; 14; 15 et 16

---

\* Adoptée par le Comité à sa cinquante-neuvième session (7 novembre - 7 décembre 2016).<sup>LL/SEP</sup> \*\* Les membres suivants du Comité ont pris part à l'examen de la communication: Alessio Bruni, Felice

Gaer, Abdelwahab Hani, Claude Heller-Rouassant, Jens Modvig, Sapana Pradhan-Malla, Ana Racu, Sébastien Touzé et Kening Zhang. Conformément à l'article 109 du Règlement intérieur du Comité, M<sup>me</sup> Essadia Belmir n'a pas pris part à l'adoption de la présente décision.

□

## CAT/C/59/D/606/2014 Version provisoire non-éditée

### Décision au titre du paragraphe 7 de l'article 22 de la Convention contre la Torture

1.1 L'auteur de la communication, datée du 4 mars 2014, est M. Ennaâma Asfari, né en 1970 au Sahara occidental où il réside de façon alternée lorsqu'il n'est pas en France. Il invoque la violation par le Maroc des articles 1; 12; 13; 14; 15 et 16 de la Convention contre la Torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants<sup>1</sup>. Le requérant est représenté par ACAT-France et Maître Joseph Breham, avocat<sup>2</sup>.

1.2 Le 27 janvier 2015, à la demande de l'État partie, le Comité, agissant par l'intermédiaire de son Rapporteur sur les nouvelles requêtes et mesures provisoires, a décidé d'examiner la recevabilité de la requête séparément du fond. Le 20 avril 2015, le Comité a déclaré la plainte recevable.<sup>3</sup>

### Les faits tels que présentés par le requérant

2.1 Le requérant se présente comme un défenseur des droits de l'homme et activiste pacifique pour l'indépendance du Sahara occidental. Il est marié depuis 2003 à une citoyenne française. En raison de ses activités de dénonciation des violations des droits de l'homme au Sahara occidental sous administration marocaine, il soutient qu'il a été victime de harcèlement policier et judiciaire par les autorités de l'État partie. Il informe avoir été arrêté, maltraité et condamné à plusieurs reprises en 2006, 2008, 2009 et début 2010.

2.2 Le 9 octobre 2010 et après, des milliers de Sahraouis résidant dans la partie du Sahara occidental ont quitté leurs maisons pour s'installer dans des campements temporaires à la périphérie des villes, dont le camp de Gdem Izik près de Laayoune. Cette démarche visait à dénoncer les discriminations économiques et sociales dont les Sahraouis s'estiment victimes de la part de l'État partie. Le requérant était chargé de présenter le camp de Gdem Izik et ses enjeux aux visiteurs étrangers et aux journalistes.

2.3 Le 7 novembre 2010 dans la journée, le requérant a été approché deux fois par des émissaires en civil du gouvernement qui lui ont demandé de faire évacuer le camp. Le

requérant leur a répondu que cela n'était pas en son pouvoir. Dans la soirée, le requérant a constaté que des policiers se trouvaient à proximité de la maison où il résidait et a fait part de ses craintes à son épouse restée en France. Lors de cette même soirée, alors que le requérant était en train de rendre visite à une famille d'amis, les forces de l'ordre ont fait irruption dans la maison et ont frappé plusieurs membres de cette famille. Elles ont ensuite procédé à l'arrestation du requérant de manière violente : alors qu'il n'opposait aucune résistance, il a été violemment poussé au sol, menotté, a eu les yeux bandés et a été battu jusqu'à perdre connaissance. Selon le requérant, des agents en civil de la Direction générale de la surveillance du territoire (DGST) et des Renseignements généraux étaient présents. Pendant les 30 minutes de trajet, il a été contraint de rester la tête entre les jambes et a reçu des coups de poing et de talkie-walkie sur le dos et la tête. Il a été emmené au commissariat de Laayoune où il est resté détenu de 20h00 à 5h00 du matin.

2.4 Durant ces quelques heures de détention au commissariat de Laayoune, le requérant a été forcé de maintenir une position immobile alors qu'il était menotté et avait les yeux

- .<sup>1</sup> Le Maroc a déclaré reconnaître la compétence du Comité contre la torture pour recevoir et examiner les communications individuelles conformément à l'article 22 de la Convention le 19 octobre 2006. [SEP]
- .<sup>2</sup> Le mandat auprès de l'ACAT-France et Maître Breham pour représenter le requérant devant le [L SEP] Comité a été établi par son épouse. Le requérant étant actuellement en détention à la prison de Salé 2, [L SEP] Maroc, il est allégué qu'il n'a pas été en mesure de signer directement le mandat de représentation. [SEP]

<sup>3</sup> Voir Communication 606/2014, *Ennaâma Asfari c. Maroc*, décision du 20 avril 2015.

---

**2**

bandés. Il était frappé à chaque mouvement ou changement de position. Il a été insulté, accusé de traître et de mercenaire. Il a ensuite été interrogé par des haut-responsables de la police sur son implication dans le camp de Gdeim Izik dont le requérant était présumé être l'organisateur. Pendant cet interrogatoire, il a reçu des gifles, des coups de poing sur le visage, il a subi le supplice de la falaqa avec un bâton (frappé sous les pieds) et a été frappé avec le bâton sur les fesses. Après quarante minutes environ, on lui a enlevé son pantalon et son t-shirt et il a été forcé à rester à genoux sans bouger, sous peine d'être frappé. À l'aube du 8 novembre 2010, le requérant a été transféré à la gendarmerie de Laayoune, toujours avec les menottes et les yeux bandés.

2.5 Le requérant est resté détenu à la gendarmerie de Laayoune jusqu'au 12 novembre 2010, sans savoir où il était. Durant ces quelques jours, il est resté en permanence les yeux bandés, les poignets menottés derrière le dos et assis sur un matelas sans pouvoir bouger. Il n'avait le droit de s'allonger qu'après le dernier appel à la prière de la journée. Il n'avait presque rien à manger et ne pouvait boire que deux fois par jour. Il ne pouvait aller aux toilettes qu'en compagnie de deux agents et même là, il restait menotté. Il était interrogé quotidiennement sur ses relations avec le front Polisario, ses contacts au sein de ce mouvement, sur les partis

politiques au Maroc, sur son enfance, sur le camp de Gdeim Izik et sur ses activités en France.

2.6 Dans la nuit du 11 au 12 novembre 2010, le requérant a été transféré avec d'autres détenus, toujours les yeux bandés, à la Cour d'appel de Laayoune pour être présenté au juge d'instruction. En attendant dans les couloirs de la Cour, un officier de la gendarmerie l'a frappé et menacé afin qu'il appose sa signature dans un cahier, sans voir de quoi il s'agissait<sup>4</sup>. Après cela, il a été reconduit à la gendarmerie sans même avoir vu le magistrat.

2.7 Le 12 novembre 2010 au soir, le requérant a été emmené avec plusieurs détenus à l'aéroport de Laayoune et il a été transféré en avion militaire jusqu'à Rabat, allongé sur le ventre sous la menace d'un couteau et avec des menottes en plastique qui lui lacéraient les poignets. Arrivé à Rabat, il a été conduit au tribunal militaire pour être entendu par un juge qui ne l'a pas laissé s'exprimer, alors même qu'il présentait des traces de coups et du sang sur le visage. A partir de cette date, le requérant a été placé en détention provisoire à la prison de Salé 2 où il a passé la première nuit attaché par les menottes à une grande porte ornée de barres de fer, d'abord debout, puis allongé par terre. Il avait toujours les yeux bandés et était frappé chaque fois qu'il bougeait. Le 18 novembre 2010, il a été placé en isolement pour 4 mois sans autorisation de promenade. Le requérant a entamé une grève de la faim et a alors pu bénéficier de sa première visite médicale depuis son arrestation. Le 9 décembre 2010, le requérant a vu pour la première fois l'un de ses avocats et a ensuite eu une visite de son épouse, informée de son arrestation par les parents d'autres détenus sahraouis. En avril 2011, le requérant a eu l'autorisation d'avoir de la lecture, mais il n'était pas autorisé à recevoir ou envoyer du courrier.

2.9 Lors des deux auditions des 12 janvier et 12 août 2011, le requérant a dit au juge qu'il avait été torturé. Le requérant a toujours nié les faits dont il était accusé en relation avec les violences ayant eu lieu lors du démantèlement du camp Gdeim Izik et il a expliqué qu'il avait été forcé à signer un document dont il ignorait le contenu. Dans sa décision du 22 décembre 2011, le juge d'instruction militaire a clôt l'instruction et renvoyé l'affaire pour jugement devant le tribunal militaire. Le requérant a été condamné le 16 février 2013 par le Tribunal militaire permanent des forces armées royales de Rabat à trente années de prison pour constitution d'une bande criminelle et participation à la violence entraînant la mort avec prémeditation contre les éléments des forces publiques dans l'exercice de leur

<sup>4</sup> Le requérant suppose qu'il s'agit d'aveux qui ont ensuite été présentés au juge comme ayant été signés par le requérant lors de son interrogatoire.

#### **Version provisoire non-éditée CAT/C/59/D/606/2014**

---

3

#### **CAT/C/59/D/606/2014 Version provisoire non-éditée**

---

4

fonction dans le contexte du démantèlement de camp de Gdeim Izik. Vingt-quatre autres sahraouis étaient poursuivis pour les mêmes faits et ont été condamnés à l'issue du procès, que le requérant a dénoncé comme globalement inéquitable et entaché d'irrégularités

flagrantes comme la falsification de documents, notamment en ce qui concerne la date de son arrestation : les autorités ont déclaré que le requérant avait été arrêté le 8 novembre à l'issue du démantèlement du camp de Gdeim Izik alors qu'il avait été arrêté la veille de ces événements auxquels il n'avait donc pas pu prendre part. La condamnation n'était pas susceptible d'appel.

### **Teneur de la plainte**

3.1 Le requérant allègue une violation des articles 1, 12, 13, 14, 15 et 16 de la Convention par l'État partie.

3.2 Il soutient que les sévices physiques qu'il a subis lors de son arrestation, lors de son interrogatoire au commissariat puis à la gendarmerie de Laayoune entre le 7 et le 12 novembre 2010, ainsi que lors de son transfert en avion constituent des actes de torture, en raison de la gravité des violences qui lui ont été infligées. Il se réfère notamment aux violences subies dans la nuit du 7 au 8 novembre 2010 afin d'obtenir des renseignements sur son implication dans le camp Gdeim Izik et sur ses relations avec le mouvement du Front Polisario. Le requérant soutient que ces violences lui ont provoqué des souffrances aiguës pendant des mois, notamment en raison du manque de traitement médical, et constituent une violation de l'article 1 de la Convention.

3.3 Le requérant allègue avoir été torturé lors de ses auditions par le juge d'instruction militaire puis par le tribunal militaire. Il note qu'aucune enquête n'a été ouverte sur ce point. Lors de l'audition du 12 novembre 2010, le juge d'instruction n'a pris aucune mesure alors que le requérant, qui comparaissait sans son avocat, présentait des traces de coups et de sang sur le visage, et qu'il lui a montré ses plantes de pieds meurtries. Le juge n'a pas consigné ces faits dans le procès-verbal. Le requérant a par ailleurs dénoncé les actes de torture subis lors des audiences devant le juge d'instruction militaire les 12 janvier et 12 août 2011 et a réitéré sa plainte au cours du procès devant le tribunal militaire. Il relève qu'aucune expertise médicale n'a été ordonnée par le juge d'instruction militaire, ce qui fut également dénoncé par son avocat lors du procès. Ce faisant, les autorités judiciaires ont dénié au requérant le droit d'obtenir justice, une indemnisation, une prise en charge y compris psychologique et des garanties de non répétition du crime. Le requérant considère que ces faits constituent une violation des articles 12, 13 et 14 de la Convention.

3.4 Le requérant considère aussi que sa condamnation par le tribunal militaire est basée sur ses soi-disant aveux, qu'il nie avoir faits, et sur les aveux de ses co-accusés qui ont été recueillis sous la torture. Il rappelle qu'il n'a rien avoué, mais qu'il a été contraint de signer un document sans pouvoir prendre connaissance de son contenu. Le requérant estime que l'État partie a violé l'article 15 de la Convention, car il n'a pas veillé à ce que toute déclaration obtenue par la torture ne puisse être invoquée comme élément de preuve dans la procédure engagée à son encontre.

3.5 Le requérant dénonce aussi l'ensemble des traitements qui lui ont été infligés au long de la procédure judiciaire qui, s'ils ne constituent pas des actes de torture, sont néanmoins assimilables à des traitements inhumains et dégradants en vertu de l'article 16 de la Convention, y compris les conditions de sa détention pendant les premiers mois à la prison de Salé, à Rabat. En particulier, il dénonce son maintien en détention arbitraire sur la base d'aveux obtenus par la torture. Le requérant allègue que, à son arrivée en détention provisoire le 12 novembre 2011, il a passé la nuit attaché par des menottes à une grande porte ornée de

barres de fer, d'abord debout, puis allongé par terre. Il avait les yeux bandés et recevait des coups de pieds et des insultes par des gardiens chaque fois qu'il bougeait. A partir du 18 novembre 2010, il a été placé en isolement cellulaire. Il est resté pendant trois

mois dans une cellule, sans autorisation de promenade et sans possibilité de communiquer avec les autres détenus autrement qu'à travers la fenêtre. Il n'a pu bénéficier d'une visite médicale qu'après sa grève de la faim, et il n'a pu recevoir la première visite de l'un de ses avocats que le 9 décembre 2010. Il n'a pu voir son épouse qu'après un mois de détention. Pendant les quatre premières visites, il n'a pas été autorisé à la voir seule et n'a donc pas pu lui raconter ce qu'il avait subi.

3.6 Le requérant soutient avoir épuisé les voies de recours internes. Il a dénoncé les tortures subies à maintes reprises et devant témoin aux autorités judiciaires, et ses plaintes ont été consignées dans les procès-verbaux. Toutefois, aucune enquête n'a été ouverte à ce sujet. Le refus des autorités marocaines d'enquêter sur les allégations de torture du requérant n'a jamais été officiellement notifié, les autorités judiciaires se contentant de ne pas agir. Et ce refus n'est pas susceptible de recours. Au cours de l'audience du 8 février 2013, l'avocat du requérant a demandé au juge d'instruction militaire de pouvoir interroger les rédacteurs des procès-verbaux des interrogatoires pour connaître les conditions dans lesquelles les aveux avaient été obtenus. Sa demande a été rejetée. Dans son ordonnance provisoire du 8 février 2013, le tribunal militaire, bien que constatant des accusations de torture, n'a donné aucune suite à ces allégations. L'impunité en matière d'actes de torture a été dénoncée par le Comité dans ses observations finales sur le Maroc<sup>5</sup>.

3.7 La justice militaire ne comporte pas de double degré de juridiction et la sentence du tribunal militaire n'est donc pas susceptible d'appel. Le requérant s'est pourvu en cassation en février 2013, mais plus d'un an après son pourvoi, il n'a toujours pas obtenu de réponse. Même si la cassation était accordée, le juge ne rejurerait pas l'affaire au fond car en vertu des articles 568 et 586 du Code de procédure pénale marocain, la Cour de Cassation peut seulement «dire le droit» et non «dire le fait». Dans son cas, les pouvoirs de la Cour de Cassation sont d'autant plus limités que la torture n'a pas été soumise à l'examen du tribunal militaire par l'acte de saisine du procureur qui détient le monopole des poursuites. Les magistrats du siège ne pouvaient donc pas s'autosaisir de la question de la torture. Le requérant considère qu'à défaut de pouvoir statuer sur les allégations de torture, les juges militaires auraient dû dénoncer ces faits auprès du procureur pour que celui-ci diligente une enquête.

3.8 La Cour de Cassation ne peut donc pas revenir sur l'appréciation souveraine des juges du fond et n'est pas compétente pour déterminer si les aveux du requérant ont été obtenus sous la torture, ou pour ordonner l'ouverture d'une enquête pour torture.

**Observations de l'État partie sur la recevabilité**  
4.1 Le 4 août 2014, l'État partie a contesté la recevabilité de la requête pour non

épuisement des voies de recours internes et abus du droit de présenter une plainte.

4.2 L'État partie commence par mentionner que le requérant a été arrêté le 8 novembre 2010 dans le cadre du démantèlement du campement de Gdeim Izik, installé quelques semaines auparavant par des personnes, y compris le requérant, qui étaient affiliées aux milieux

séparatistes sahraoui à proximité de Laayoune. Il allègue qu'une campagne visant à inciter la population locale à se déplacer et investir le campement a ainsi été lancée pour faire pression sur les autorités afin de faire bénéficier les personnes mobilisées d'avantages sociaux.

4.3 L'État partie indique que le requérant a créé une milice dotée d'armes blanches chargée de ne pas laisser les occupants quitter le camp. A l'approche des forces de l'ordre

<sup>5</sup> CAT/C/MAR/CO/4, par. 16. Le requérant cite également le rapport du Rapporteur spécial sur la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, Juan Mendez, A/HRC/22/53/Add.2, par. 28-29.

#### **Version provisoire non-éditée CAT/C/59/D/606/2014**

---

**5**

#### **CAT/C/59/D/606/2014 Version provisoire non-éditée**

qui venaient démanteler le camp et rétablir l'ordre public, le requérant a planifié et supervisé des attaques à l'arme blanche, cocktails molotovs et bonbonnes de gaz enflammé. 11 membres des forces de l'ordre sont décédés suite aux affrontements, ce qui a donné lieu aux poursuites et condamnations des instigateurs et responsables.

4.4 L'État partie précise que l'intervention des services de sécurité était basée sur les instructions précises du parquet; les sommations d'usage ont été scrupuleusement respectées. Le requérant a été arrêté avec 69 autres personnes le 8 novembre 2010 durant l'opération de démantèlement. Il a été emmené dans les locaux de la brigade judiciaire de la Gendarmerie Royale de Laayoune où il a été placé en garde à vue, conformément à la loi et sous le contrôle effectif du Procureur Général du Roi près la Cour d'appel de Laayoune. Il a été déféré devant le juge d'instruction militaire le 12 novembre 2010.

4.5 Le requérant a été formellement inculpé pour les crimes commis dans le contexte du démantèlement du camp et condamné le 17 février 2013 par le tribunal militaire permanent des forces armées royales.

4.6 L'État partie note qu'un délai de près de 4 ans s'est écoulé entre les faits allégués et la date du dépôt de la requête auprès du Comité, en mars 2014, ce qu'il considère excessif. L'État partie considère par ailleurs que la plainte contient un certain nombre de contradictions.

4.7 S'agissant de l'épuisement des voies de recours internes, l'État partie note que suite à sa condamnation par le tribunal militaire, le requérant s'est pourvu en cassation. À ce jour, la Cour de Cassation ne s'est pas encore prononcée sur l'affaire. En outre, le requérant n'a porté plainte devant aucune juridiction ou autorité nationale pour les allégations de torture et/ou mauvais traitements prétendument subis lors de sa garde à vue ou après : que ce soit lors de l'audition préliminaire du 12 novembre 2010, ou lors de l'audition du 12 janvier 2011, le requérant, assisté d'un avocat, n'a pas soulevé le fait qu'il aurait été exposé à des actes de torture et/ou mauvais traitements.

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

4.8 En outre, lors du procès de février 2013 qui était ouvert aux observateurs nationaux et internationaux, la défense constituée par l'ensemble des accusés a soulevé que quatre d'entre eux auraient été torturés ou maltraités, sans faire référence au requérant. Une expertise médicale a été demandée au juge concernant les 4 accusés en question. Le requérant se contente d'affirmer que les autorités n'ont jamais consenti à ouvrir une enquête alors même qu'il n'a entrepris aucune démarche en ce sens. Le requérant n'a pas non plus démontré que la procédure interne serait excessivement longue ou inefficace. Conformément à la jurisprudence du Comité, de simples doutes quant à ces éléments ne dispensent pas le requérant d'épuiser les voies de recours internes<sup>6</sup>.

4.9 L'État partie considère que la communication du requérant s'inscrit dans un agenda politique en marge du vote de la résolution au Conseil de Sécurité des Nations Unies quant au mandat de la MINURSO. Il considère que ses allégations sont floues, générales et infondées et que les documents présentés sont plutôt de nature à faire du «reporting» sur une situation générale, dévoilant les motifs purement politiques de la plainte.

4.10 Enfin, l'État partie invoque un abus du droit de plainte de la part du requérant qui, sans attendre la décision de la Cour de Cassation, a saisi le Comité ainsi que les juridictions françaises pénales en vertu de la compétence universelle.

### **Commentaires du requérant sur les observations de l'État partie**

<sup>6</sup> L'État partie ne cite pas de jurisprudence spécifique.

---

## **6**

5.1 Le 20 septembre 2014, en réponse aux observations de l'État partie, le requérant rappelle que l'objet de sa requête concerne les circonstances de son arrestation et de sa garde à vue ainsi que le respect de la Convention par le Maroc, mais pas les raisons de sa condamnation, cette question n'étant pas du ressort du Comité.

5.2 Le requérant soutient avoir été arrêté le 7 novembre 2010 chez des amis, sans mandat et avec violence. Il considère que les actes de procédure qui indiquent que l'arrestation a eu lieu le 8 novembre 2010 démontrent que la date d'arrestation a été falsifiée par les autorités marocaines. Il souligne que sa requête ne porte pas sur les actions menées par les forces de l'ordre lors du démantèlement du camp de Gdeim Izik, puisqu'il avait été arrêté la veille et n'y était donc pas. Le requérant conteste les affirmations de l'État partie selon lesquelles il aurait été conduit à la gendarmerie royale de Laayoune juste après son arrestation et note que l'État partie ne remet pas en question qu'il a subi des actes de torture.

5.3 Le requérant réfute le non épuisement des voies de recours internes puisque la cassation, dernier recours qu'il a exercé et dont il attend la décision, n'est pas un troisième degré de juridiction et ne rejuge pas l'affaire au fond. Conformément aux articles 568 et 586 du Code de procédure pénale, la Cour se prononcera sur le respect du droit par le tribunal militaire mais pas sur les allégations de torture qui n'ont pas été examinées par le tribunal militaire.

5.4 En droit marocain, le parquet détient le monopole des poursuites. Les magistrats du siège ne pouvaient donc s'autosaisir de la question de la torture : le tribunal aurait dû dénoncer ces faits auprès du procureur afin que celui-ci diligente une enquête, ce qu'il a clairement rejeté

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

en refusant de donner suite aux allégations des victimes et en considérant que le requérant n'avait pas subi d'actes de torture ou de traitements inhumains ou dégradants<sup>7</sup>.

5.5 Le requérant ajoute que l'examen du recours en cassation n'est pas limité dans le temps : la Cour peut ainsi rendre sa décision dans une dizaine d'années. Il considère que l'inefficacité des recours internes dans son cas est manifeste et a été reconnue dans des rapports de Human Rights Watch<sup>8</sup> et du groupe de travail sur la détention arbitraire.

5.6 Le requérant conteste aussi l'argument de l'État partie selon lequel il n'aurait pas présenté de plainte, alors qu'il a dénoncé la torture subie aux autorités judiciaires à plusieurs reprises.

Le requérant reconnaît n'avoir pas requis un examen médical<sup>9</sup>. Toutefois, il rappelle que lors de son premier passage devant le juge d'instruction militaire le 12 novembre 2010, il avait des bleus sur le visage, du sang au niveau de l'arcade sourcilière droite et a montré au juge ses plantes de pieds meurtries. Le juge n'a alors pas consigné ces traces de sévices dans le procès-verbal. Le 12 janvier 2011, assisté de son avocat, le requérant a informé le juge de la torture subie, qu'il a explicitement dénoncée au cours du procès, comme l'attestent le procès-verbal de l'audience du 8 février 2013 et l'ordonnance provisoire du tribunal militaire de la même date. Le jugement du tribunal militaire daté du

.<sup>7</sup> Le requérant se réfère à l'ordonnance et au jugement du tribunal militaire des 8 février et 17 février 2013. [LSEP]

.<sup>8</sup> Rapport du Groupe de travail sur les détentions arbitraires, Mission au Maroc, A/HRC/27/48/Add.5 ; et Human Rights Watch, Résumé pays, Janvier 2014 (rapports joints à la requête). [SEP]

.<sup>9</sup> Le procès-verbal de l'audience du 8 février 2013 et l'ordonnance provisoire du tribunal militaire de Rabat mentionnent les allégations soumises par le requérant selon lesquelles il aurait été torturé. Les allégations de torture subies au poste de police figurent également dans la décision de la Première chambre d'instruction, qui renvoie l'affaire devant le Tribunal Militaire de Rabat. [LSEP]

## Version provisoire non-éditée CAT/C/59/D/606/2014

---

7

### CAT/C/59/D/606/2014 Version provisoire non-éditée

---

17 février 2013 ne reprend aucune de ces allégations et se prononce sur la culpabilité des accusés, y compris le requérant, les condamnant à l'emprisonnement<sup>10</sup>.

5.7 Le requérant ajoute que selon la jurisprudence du Comité relative à l'article 13, il suffit que la victime porte les faits à la connaissance de l'autorité de l'État pour que celui-ci ait l'obligation d'initier une enquête immédiate et impartiale<sup>11</sup>.

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

5.8 Le requérant considère que les arguments de l'État partie relatifs au motif politique de sa requête et à l'abus du droit de plainte sont des accusations récurrentes à l'encontre des défenseurs des droits de l'homme et démontrent que l'État partie n'a pas l'intention de mener une enquête sérieuse, prompte, indépendante et impartiale. En réponse à l'argument de l'État partie relatif au défaut de fondement de sa plainte, le requérant rappelle que le Groupe de travail des Nations Unies sur la détention arbitraire a considéré son cas comme sérieux et étayé et y a fait référence dans son rapport sur le Maroc en 2013<sup>12</sup>, recommandant à l'État partie d'enquêter rapidement sur toutes les allégations de mauvais traitements ayant eu lieu à l'occasion des arrestations réalisées pendant et après les manifestations, ainsi qu'à la prison de Laayoune ; d'éviter les détentions arbitraires ; de poursuivre les responsables et d'indemniser les victimes.

5.9 Le requérant demande au Comité d'exiger à l'État partie une réparation consistant en sa libération et en l'arrêt immédiat de toutes les formes de violation de l'article 15. Il revendique le droit à être rejugé en excluant les informations obtenues sous la contrainte et demande une indemnisation pour les préjudices physiques, psychologiques et moraux, ainsi que pour les dommages matériels et la perte de revenus et pour la perte du potentiel de gains. Il requiert également le paiement d'une indemnisation pour les frais encourus dans le cadre des procédures judiciaires, des expertises, et des consultations des services médicaux, psychologiques et sociaux, ainsi que l'accès à une réhabilitation adaptée et gratuite dans les plus brefs délais. Le requérant demande finalement des mesures de satisfaction consistant en une enquête prompte, indépendante, sérieuse et impartiale sur les allégations de torture, et des garanties de non répétition.

### **Informations supplémentaires fournies par le requérant**

6.1 Le 4 février 2015, le requérant et son conseil informent le Comité de ce qu'ils font l'objet de mesures d'intimidation de la part des autorités marocaines. Ils indiquent qu'en mars 2014, peu après le dépôt de la requête devant le Comité, les médias marocains et français ont annoncé la décision du ministère de la justice marocain de porter plainte contre le requérant, son conseil et deux autres victimes torturées au Maroc, notamment pour diffamation et dénonciation calomnieuse. En juin 2014, les médias ont annoncé qu'une plainte avait été déposée notamment contre le requérant et son conseil par le Ministère de l'intérieur marocain.<sup>13</sup> Le requérant, son conseil et les autres personnes visées par les accusations sont restés sans nouvelle de cette procédure jusque fin janvier 2015, lorsque le

. 10 Voir jugement du tribunal militaire du 17 février 2013. [SEP]

. 11 Voir par exemple Communication No. 6/1990, *Henri Unaï Parot c. Espagne*, décision du 13 octobre [SEP]1990, par. 10.4; communication No. 59/1996, *Encarnacion Abad c. Espagne*, décision du 14 mai 1998, par. 8.6; et communication No. 189/2001, *Bouabdallah Ltaief c. Tunisie*, décision du 17 novembre 2003, par. 10.6. [SEP]

. 12 A/HRC/27/48/Add.5, par. 68 « Le Groupe de travail note avec préoccupation que les [SEP]allégations de torture et de mauvais traitements pendant la période de presque deux ans qui [SEP]a précédé les procès n'ont fait l'objet d'aucune enquête. Le fait que

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

l'affaire soit devant un tribunal militaire plutôt que civil contribue au manque de transparence et au refus d'enquêter sur les allégations de mauvais traitements. » [SEP]

- . 13 <http://www.afrik.com/affaire-hammouchi-le-maroc-depose-plainte-et-fustige-la-justice-francaise>, mercredi 11 juin 2014. [SEP]

---

8

conseil et l'une des victimes représentées par ACAT France ont reçu une convocation à comparaître devant un juge d'instruction du tribunal de Rabat pour diffamation, dénonciation calomnieuse, outrage envers les corps constitués, utilisation de manœuvre et de fraude pour inciter à faire de faux témoignages, complicité et injure publique.

6.2 Ces infractions sont passibles de peines d'emprisonnement ferme et les accusés risquent aussi d'être condamnés à une amende et au paiement de dommages et intérêts. Le conseil considère que cette plainte constitue une violation de la Convention, notamment de l'article 13.

6.3 Le conseil craint que les autorités marocaines mettent leurs menaces de condamnation à exécution, suite à la plainte par le Ministère de l'intérieur marocain, comme elles l'ont fait à l'encontre d'une autre personne, W.C., membre du mouvement du 20 février et de l'Association marocaine des droits de l'homme (AMDH). W.C. a été condamnée le 20 octobre 2014 à deux ans d'emprisonnement pour dénonciation calomnieuse suite à une plainte pour torture et enlèvement qu'elle a déposée auprès du procureur de Tanger le 30 avril 2014. Trois jours plus tôt, à l'issue d'une manifestation à laquelle elle avait participé, la jeune femme avait été enlevée puis frappée, insultée et menacée avant d'être abandonnée à l'extérieur de la ville. Le 23 juillet 2014, un autre militant de l'AMDH ayant dénoncé des tortures a été condamné pour dénonciation calomnieuse à trois ans de prison et à une amende.

6.4 Le requérant considère que les condamnations de ces militants et les poursuites menées à son encontre, son conseil et les deux autres personnes précédemment mentionnées sont les premières étapes d'une politique générale d'intimidation des victimes de torture annoncée par le ministre de la Justice dans un communiqué du 10 juin 2014 : le Ministre a promis d'enquêter les allégations de torture, mais aussi de poursuivre les auteurs de dénonciations «calomnieuses». En pratique, à ce jour, seule la seconde partie de l'annonce a été suivie d'effets concrets.

6.5 Dans ces circonstances, le requérant demande au Comité de constater une violation de l'article 13 de la Convention, et de se prononcer au plus vite sur son cas. Il demande également au Comité d'enjoindre à l'État partie de faire cesser immédiatement ces intimidations.

6.6 Le 18 février 2015, le conseil demande au Comité d'organiser une audition des parties, comme cela a été fait le 8 mai 2012 dans l'affaire Toirjon Abdussamatov et autres contre Kazakhstan<sup>14</sup> à la demande de l'État partie.

6.7 Le requérant considère que, comme l'illustrent les observations de l'État partie accusant le requérant et son conseil d'instrumentaliser le mécanisme de plainte au Comité à des fins

politiques, le procès dont il fait l'objet avec 23 coaccusés est hautement politisé. Il requiert que le débat soit recentré par une approche strictement juridique de la situation.

6.8 Il informe également que depuis qu'il a adressé sa plainte au Comité, de nombreux articles sont parus dans la presse marocaine délégitimant les démarches entamées par le requérant et son conseil. Le requérant y est souvent présenté comme une menace pour l'État, comme un agent algérien ou comme un meurtrier qui cherche à se soustraire de ses responsabilités.

6.9 Le 6 mars 2015, le conseil a ajouté que l'avocat marocain d'ACAT-France s'est rendu au tribunal de grande instance de Rabat et a tenté d'obtenir une copie de la plainte du

<sup>14</sup> Communication No. 444/2010, Toirjon Abdussamatov et autres c. Kazakhstan, décision du 1er juin 2012, para. 9.1.

#### **Version provisoire non-éditée CAT/C/59/D/606/2014**

---

9

#### **CAT/C/59/D/606/2014 Version provisoire non-éditée**

Ministère de l'intérieur marocain. Le juge a refusé de lui remettre la copie demandée mais a confirmé que la plainte visait également le requérant.

#### **Informations supplémentaires fournies par l'État partie**

7.1 Le 12 mars 2015, l'État partie répond que le Comité ayant décidé de n'examiner à ce stade que la recevabilité de la communication, il considère inopportun de se prononcer sur une éventuelle violation de l'article 13 de la Convention. L'État partie souhaite rassurer le Comité de ce que la plainte présentée contre le requérant et son conseil ne saurait être interprétée comme une mesure de représailles. Il dénonce une série d'actes pénalement répréhensibles imputables à l'ONG ACAT-France, matérialisés par une campagne « calomnieuse » et affirme que c'est à ce titre que les autorités marocaines ont considéré devoir porter plainte pour diffamation, dénonciation calomnieuse et outrage envers les corps constitués. L'État partie assure que cela ne remet pas en question la possibilité pour le requérant de présenter sa requête devant le Comité.

7.2 S'agissant de la demande d'audition des parties, l'État partie s'étonne d'une telle démarche qui ne peut en principe provenir que de l'État partie et non du conseil, comme cela avait été fait dans le cas auquel le requérant fait référence. Il ajoute qu'une telle procédure n'est pas prévue par le Règlement intérieur du Comité s'agissant des plaintes au titre de l'article 22 de la Convention.

7.3 Le 16 avril 2015, en réponse à la lettre du conseil du 6 mars 2015, l'État partie note que l'accès au dossier pénal est organisé en deux étapes. La première est une phase préliminaire dans laquelle il n'est pas possible d'accéder au dossier pénal.<sup>15</sup> La deuxième est celle de l'audition détaillée durant laquelle l'accès au dossier pénal est possible.<sup>16</sup> Au cours de cette

phase, les parties peuvent être entendues en présence des conseils. Dans le cas présent, le juge a refusé de fournir une copie du dossier pénal au conseil marocain de l'ACAT France car il en avait fait la demande de façon prématûre. L'État partie ajoute qu'entre temps, le conseil a été notifié de cette décision, dont il a fait appel le 16 mars 2015.

7.4 L'État partie réitère que le requérant n'a pas épuisé les recours internes car il ne se serait pas plaint des tortures subies devant les juridictions internes.

### Décision du Comité sur la recevabilité

8.1 Le 20 avril 2015, au cours de sa cinquante-quatrième session, le Comité a examiné la recevabilité de la requête et l'a considérée recevable dans la mesure où elle soulevait des questions concernant les articles 1; 12; 13; 14; 15 et 16 de la Convention. Le Comité a conclu que l'État partie n'avait pas démontré que les recours existants pour dénoncer les actes de torture avaient été, en pratique, mis à la disposition du requérant pour faire valoir ses droits au titre de la Convention.

8.2 Le Comité a conclu que le délai d'un an qui s'était écoulé entre le jugement du tribunal militaire et la présentation de la requête au Comité ne pouvait être considéré comme constitutif d'un abus du droit de soumettre une plainte.<sup>17</sup>

### Observations fournies par l'État partie sur le fond

9.1 Le 18 septembre 2015, l'État partie réitère l'exception d'irrecevabilité de la communication car le requérant n'a pas été définitivement jugé : la Cour de Cassation ne

.<sup>15</sup> Voir article 134 du code de procédure pénale. [SEP]

.<sup>16</sup> Voir article 139 du Code de procédure pénale. [SEP]

.<sup>17</sup> Le Comité a rappelé que ni la Convention ni le règlement intérieur du Comité n'établit de délai limite [SEP] pour soumettre une plainte. [SEP]

---

10

s'est toujours pas prononcée sur son cas, et il est possible qu'elle décide de renvoyer l'affaire devant la juridiction de fond compétente. Dans l'hypothèse d'un tel renvoi, toutes les questions de fond, de procédure et la question de l'application de la loi peuvent être soulevées. L'État partie demande donc au Comité de réexaminer la décision de recevabilité de la plainte.

9.2 Le 24 septembre 2015, l'État partie réitère sa demande de révocation de la décision du Comité sur la recevabilité. Il allègue que le requérant a été interpellé en flagrant délit par la gendarmerie royale, et non par la police, le 8 novembre 2010 lors du démantèlement du camp, en raison d'indices graves et concordants établissant son implication dans la commission des infractions criminelles commises à cette occasion. En prétendant avoir été arrêté par la police le 7 novembre 2010 et torturé, le requérant ne cherche qu'à se disculper des faits très graves

pour lesquels il a été interpellé le 8 novembre 2010. Aucune demande d'enquête sur les allégations des tortures qu'il aurait subies n'a été présentée auprès des autorités judiciaires ou autres mécanismes nationaux de protection des droits de l'homme. De plus, les mis en cause n'ont jamais déclaré avoir fait l'objet de sévices, tortures ou maltraitances au cours des différentes étapes devant les autorités judiciaires compétentes. Par ailleurs, ni le Procureur Général du Roi, le juge d'instruction près la Cour d'appel de Laayoune, le Procureur militaire, ou le juge d'instruction militaire n'ont constaté de traces de brutalité qui les auraient amenés à ouvrir une enquête d'office.

9.3 L'État partie ajoute que d'importantes sommes d'argent ont été saisies dans la tente du requérant à l'occasion de son arrestation. Il dispute par ailleurs l'allégation du requérant selon laquelle il aurait été arrêté le 7 novembre au domicile de l'un de ses amis, Mehdi Toubali. L'État partie ajoute que lors de l'audience du 8 février 2013, la défense a formellement demandé au juge d'ordonner des expertises médicales pour quatre des accusés, mais par pour le requérant, lequel se contente d'affirmer que les autorités n'ont jamais consenti à ouvrir une enquête au sujet des actes de torture qu'il aurait subis. Les autorités réitérent que les motifs du requérant sont purement politiques, que les allégations d'arrestation arbitraire et de torture ne reposent sur aucun fait tangible, et n'ont d'autre objectif que faire échapper le requérant à la peine à laquelle il a été condamné. L'État partie considère donc que les allégations de l'auteur quant la violation des articles 1 et 16, 12, 13, 14 et 15 de la Convention sont infondées.

9.4 Le 4 décembre 2015, l'État partie fournit des observations complémentaires dans lesquelles il maintient que la communication est irrecevable car le Comité n'a pas été mis en mesure de s'assurer que toutes les voies de recours internes ont été épousées. En l'absence de plainte déposée par le requérant sur les allégations de torture, la décision du Comité en date du 21 mai 2015 a contourné cette condition pour se placer sur le terrain de la mise à disposition des moyens effectifs de recours pour le requérant.

9.5 L'État partie attire l'attention sur les caractéristiques et conséquences du recours en cassation actuellement pendant, et informe qu'un nouveau Code de justice militaire est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2015 qui prévoit la possibilité pour la Cour de cassation de renvoyer une affaire devant une juridiction civile (la Cour d'Appel) au cas où elle déciderait de casser le jugement du Tribunal militaire. Dans ce cas, la Cour serait également appelée à statuer sur le fond de l'affaire. L'un des moyens soulevés par la défense au titre du recours en cassation porte précisément sur les allégations de torture. Comme le requérant a saisi la Cour de cassation qui présente une voie de recours effective, la communication du requérant n'est donc pas recevable.

9.6 Le 20 février 2014, le requérant a déposé une plainte pénale en France. Il a saisi le Doyen des juges d'instruction près le TGI de Paris d'une plainte avec constitution de partie civile pour torture. L'État partie ajoute que le Comité ne peut pas valablement intervenir sur la question de la disponibilité des recours internes alors que le plaignant a porté plainte pour torture dans un autre pays que l'État partie. A cet égard, l'argument relatif à l'obligation de

**Version provisoire non-éditée CAT/C/59/D/606/2014**

---

12

l'État partie d'enquêter sur de simples allégations du requérant sans dépôt formel d'une plainte doit être expressément rejeté. S'il avait saisi la juridiction marocaine, comme certains des co-prévenus, les journalistes présents à son procès n'auraient pas manqué d'en informer le public. Ses allégations d'inaction des autorités de l'État partie sont donc infondées.

9.7 Sur l'entrée en vigueur du Protocole additionnel à la convention d'entraide judiciaire en matière pénale entre la France et le Maroc signé le 6 février 2015, l'État partie souligne que la plainte déposée par le requérant à Paris devrait faire l'objet d'une transmission à l'autorité judiciaire marocaine compétente afin qu'elle décide des suites à donner. Une juridiction marocaine serait ainsi appelée à enquêter sur les allégations de torture. L'État partie réitère donc que les voies de recours internes n'ont pas été épuisées.

### **Commentaires de l'auteur sur le fond**

10.1 Le 12 novembre 2015, le requérant soumet ses commentaires aux observations de l'État partie. Il allègue que sa famille et lui subissent toujours les conséquences de la torture. En ce qui concerne la contestation de la décision du Comité déclarant sa requête recevable, il rappelle que, selon le Comité, l'État partie n'avait pas produit d'éléments suffisants pour prouver le non-épuisement des voies de recours internes. Sur le pourvoi en cassation, il indique que dans son affaire, la Cour de cassation n'avait pas été saisie des faits de torture que le juge d'instruction n'a pas souhaité renvoyer à l'examen du tribunal militaire. Le requérant rappelle qu'il a été poursuivi et condamné pour meurtre. Il ajoute qu'il n'a eu de cesse, avec ses coaccusés, de dénoncer les actes de torture et les traitements inhumains et dégradants, et de contester la véracité des aveux obtenus par la torture devant le juge d'instruction ainsi que lors de l'audience devant le tribunal militaire. Comme jamais aucun juge marocain n'a souhaité examiner ses accusations, la Cour de cassation n'est pas compétente pour se prononcer sur le bienfondé des allégations de torture qu'il a présentées.

10.2 Le requérant rappelle que le pourvoi en cassation est en cours depuis février 2015. Il est non seulement inutile concernant les allégations de torture, mais il dépasse aussi les délais raisonnables. Quant aux poursuites initiées à l'encontre de la victime et de son représentant, le requérant regrette que l'État partie « se targue du harcèlement judiciaire exercé à l'encontre de la victime et de l'ONG qui l'assiste », pour déclarer irrecevable la plainte déposée devant le Comité. Il relève par ailleurs que l'instruction pour dénonciation calomnieuse et autres infractions initiée contre lui et l'ACAT semble au point mort dans la mesure où il n'a jamais été entendu par le juge d'instruction. Il ajoute que la grande majorité des sahraouis arrêtés dans le cadre du démantèlement du camp de Gdeim Izik font l'objet de poursuites depuis 2010 et sont en liberté provisoire, mais n'ont jamais été jugés.

10.3 Finalement, le requérant réitère que son arrestation a bien eu lieu le 7 novembre 2010. Il renvoie aussi à la communication du 20 février 2014 pour le détail des nombreuses allégations de torture qu'il a présentées aux autorités judiciaires marocaines, sans que cela ne soit suivi d'effet. Le requérant réitère avoir été torturé lors de l'audition devant le juge d'instruction militaire le 30 septembre 2011, comme le démontre le procès-verbal d'audition. Concernant le lieu d'arrestation, le requérant maintient avoir été arrêté alors qu'il était chez un ami, lequel a confirmé la version du requérant lorsqu'il a été convoqué comme témoin par le tribunal militaire.

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

10.4 Le 1er février 2016, le requérant réitère qu'il est arbitrairement détenu depuis cinq ans et trois mois sur la base d'aveux obtenus sous la torture. Il considère que les dernières observations de l'État partie sont dilatoires et n'apportent pas de nouvelles informations substantielles.

10.5 L'auteur considère que la plainte qu'il a présentée en France avec son épouse ne modifie pas le fait que l'État partie a violé la Convention à plusieurs égards. Il affirme avoir

présenté cette plainte en raison de l'impossibilité pour lui d'obtenir justice au Maroc. Il précise que le Protocole additionnel à la Convention d'entraide judiciaire en matière pénale entre la France et le Maroc n'oblige pas le juge français à transmettre la plainte du requérant à la justice marocaine.

### **Observations supplémentaires de l'État partie**

11.1 Le 27 juillet 2016, l'État partie a soumis des observations supplémentaires, informant le Comité que « [...] la Cour de Cassation a jugé en date du 27 juillet 2016 recevable le pourvoi en cassation formé par la défense de M. Ennaâma Asfari et a décidé de renvoyer l'affaire devant la Cour d'appel de Rabat (Chambre criminelle) ». Les autorités réitèrent donc que le plaignant n'a pas épuisé les voies de recours internes.

11.2 A la demande du Comité de fournir des détails sur la décision de la Cour de cassation du 27 juillet 2016<sup>18</sup>, l'État partie a fait parvenir, le 20 septembre 2016, une copie de la décision, indiquant que, conformément à l'article 554 du Code de Procédure Pénale (CPP), la Cour d'appel « devra se conformer à l'arrêt de la Cour de cassation sur le point de droit tranché par cette dernière ». L'État partie affirme qu'en vertu du principe de l'effet dévolutif de l'appel, la Cour réexaminera l'affaire dans sa globalité et en garantissant les droits de la défense, à travers l'examen de tous les arguments des parties, y compris les allégations de torture et de mauvais traitements. Le 4 novembre 2016, l'État partie a informé que l'affaire du requérant a été enrôlée par la Cour d'appel pour une audition le 26 décembre 2016.

11.3 Concernant les dispositions du nouveau Code de justice militaire, l'État partie informe que, « depuis son entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2015, le tribunal militaire n'est plus compétent pour juger les civils poursuivis pour des infractions de droit commun. Les jugements rendus avant le 1<sup>er</sup> juillet 2015 par ces tribunaux sont renvoyés devant les juridictions civiles. Concernant les décisions qui ont été cassées par la Cour de cassation, cette dernière peut, conformément aux dispositions de l'article 550 du CPP, déterminer la juridiction devant laquelle l'affaire est renvoyée ».

### **Informations supplémentaires du requérant**

12.1 Le 13 septembre 2016, à la demande du Comité de fournir des commentaires sur la cassation de la condamnation du requérant et son renvoi devant une cour d'appel civile, le requérant soumet que les observations de l'État partie n'apportent aucune information sur le fond de l'affaire. Il rappelle que le Comité a déjà statué sur la recevabilité de la plainte le 21 mai 2015, et s'inquiète de ce que le courrier de l'État partie ait été envoyé précisément au moment où le Comité allait statuer sur le fond.

12.2 Le requérant rappelle par ailleurs que l'État partie a très largement dépassé les délais

raisonnables pour rendre justice dans son cas : près de 6 ans se sont écoulés depuis les faits et la présentation des premières allégations de torture, réitérées à plusieurs reprises, et aucune enquête n'a été ouverte. La cassation n'a rien changé à cet état de fait et le requérant est toujours détenu sur le seul fondement de ses aveux signés sous la contrainte. Dans des

<sup>18</sup> Le Comité a invité l'État partie à lui proportionner les informations suivantes : (a) fournir une copie intégrale et les références complètes de la décision de la Cour de Cassation en date du 27 juillet 2016; (b) préciser les points de droits et de faits sur lesquels la Cour d'appel de Rabat devra se prononcer dans le cadre du renvoi, ainsi que le délai approximatif dans lequel l'examen du renvoi devrait avoir lieu; et (c) préciser les dispositions du nouveau Code de justice militaire, entré en vigueur le 1 juin 2015, en vertu desquelles la Cour de cassation peut renvoyer une affaire devant une juridiction civile (la Cour d'appel) lorsqu'elle décide de casser le jugement du Tribunal militaire.

#### **Version provisoire non-éditée CAT/C/59/D/606/2014**

---

## **13**

### **CAT/C/59/D/606/2014 Version provisoire non-éditée**

commentaires supplémentaires en date du 13 octobre 2016, le requérant réitère l'ensemble de ses arguments.

12.3 Le 26 octobre 2016, le requérant a informé le Comité que son épouse - Mme Claude Mangin, n'avait pas été autorisée à entrer au Maroc le 19 octobre 2016 et elle n'a pas donc été autorisée à lui rendre visite en prison.**Délibérations du Comité**

#### *Examen au fond*

13.1 Conformément au paragraphe 4 de l'article 22 de la Convention, le Comité a examiné la présente requête en tenant compte de toutes les informations communiquées par les parties.

13.2 Le Comité note l'allégation du requérant selon laquelle les sévices physiques qu'il a subis lors de son arrestation, de son interrogatoire au commissariat, puis à la gendarmerie de Laayoune, ainsi que le traitement subi pendant son transfert en avion afin de lui extorquer des aveux, constituent des faits de torture en raison de leur gravité. Le Comité note que lors de ses audiences du 12 novembre 2010, 12 janvier et 12 août 2011, le requérant s'est plaint du traitement subi, mais que le juge d'instruction n'a pas tenu compte de ses allégations et de ses blessures et n'a pas sollicité la réalisation d'une expertise médicale. Le Comité note également les allégations du requérant selon lesquelles ces violences, qui lui ont provoqué des souffrances aiguës pendant plusieurs mois, constituent une violation de l'article 1 de la Convention. Le Comité note par ailleurs les observations de l'État partie selon lesquelles lors des audiences référencées, ni le requérant ni son avocat ne se sont plaints de torture. Le Comité rappelle sa jurisprudence selon laquelle toute personne privée de liberté doit bénéficier d'une assistance juridique et médicale prompte et indépendante, et doit pouvoir prendre contact avec sa famille afin de prévenir la torture<sup>19</sup>. Prenant en compte que, selon le requérant, il n'a eu accès à aucune de ces garanties et en l'absence d'informations convaincantes de l'État partie remettant en question ces allégations, le Comité considère que les sévices physiques et

blessures subis par le requérant pendant son arrestation, interrogation et détention sont, tels que présentés, constitutifs de torture au sens de l'article 1 de la Convention.

13.3 Le Comité doit aussi déterminer si le fait qu'aucune enquête n'a été ouverte sur les allégations de torture que le requérant a présentées aux autorités judiciaires constitue une violation par l'État partie de ses obligations en vertu de l'article 12 de la Convention. Le Comité prend note des allégations du requérant selon lesquelles il s'est présenté avec des signes visibles de torture comme des traces de coups et de sang sur le visage devant le juge d'instruction militaire le 12 novembre 2010 (para. 3.3), qui n'a pas consigné ces faits dans le procès-verbal; que l'auteur a ensuite expressément dénoncé les tortures subies devant le juge d'instruction le 12 janvier et le 12 août 2011; que ces mêmes allégations ont été soulevées devant le tribunal militaire en présence du procureur; et qu'à aucun moment le procureur n'a diligenté une enquête. Le Comité note en outre l'argument du requérant selon lequel le recours devant la Cour de cassation ne peut être considéré comme un recours utile et efficace puisque celle-ci ne se prononce qu'en droit et sur la base de l'affaire portée devant elle, à savoir les faits dont le requérant est accusé. Le Comité note également les arguments de l'État partie selon lesquels le requérant n'aurait pas soulevé les allégations de torture devant les autorités compétentes. Il note également que le 27 juillet 2016, la Cour de cassation a adopté une décision sur le recours introduit par le requérant et ses co-accusés en février 2013 renvoyant l'affaire devant la Cour d'appel de Rabat qui exerce la juridiction civile. Le Comité note également l'information par l'État partie, datée du 4 novembre 2016,

<sup>19</sup> Observation générale n° 2 (2007) sur l'application de l'article 2 par les États parties, *Documents officiels de l'Assemblée générale, soixante-troisième session, Supplément n° 44* (A/63/44), annexe VI.

---

## 14

selon laquelle l'affaire du requérant a été enrôlée par la Cour d'appel pour une audition le 26 décembre 2016. Le Comité note aussi que, selon les informations qui lui ont été fournies, le recours en cassation qui a été en cours pendant plus de trois ans a eu pour objet d'évaluer l'application correcte des règles de droit marocain au cas de l'espèce, et ne porte pas sur les allégations de torture objet de la présente requête, qui sont demeurées sans aucune enquête depuis près de 6 ans. En outre, les informations disponibles ne permettent pas de conclure que la Cour d'appel de Rabat aura compétence pour se prononcer sur les allégations de torture présentées par le requérant, notamment parce qu'aucune instruction n'a été donnée à la Cour d'appel pour enquêter sur les allégations de torture . Les informations soumises au Comité démontrent que la Cour de cassation a renvoyé l'affaire à la Cour d'appel afin qu'il y soit statué de nouveau, car le tribunal militaire n'a pas démontré de manière claire si le requérant avait ordonné ou avait incité la commission des actes criminels, la partie ou les personnes ciblées, ainsi que son intention criminelle; éléments qui ont rendu le jugement passible de nullité. Dans ces conditions, le Comité considère que la probabilité de ce que la Cour d'appel puisse examiner les allégations de torture est faible.

13.4 Le Comité relève par ailleurs qu'aucun examen médical n'a été requis par le juge d'instruction militaire alors que le requérant présentait manifestement des traces de violence physique, et qu'aucune enquête n'a été menée à ce sujet. En outre, le tribunal militaire n'a pas tenu compte des allégations du requérant concernant les faits de torture au moment de décider

de sa condamnation, et l'État partie nie que de telles allégations aient été présentées au cours de la procédure. Le Comité relève aussi que l'État partie a très largement dépassé les délais raisonnables pour rendre justice dans le cas du requérant : près de 6 ans se sont écoulés depuis les faits et la présentation des premières allégations de torture, et aucune enquête n'a été ouverte. La cassation n'a rien changé à cette situation et le requérant est toujours détenu sur le seul fondement de ses aveux signés sous la contrainte. Au vu de ce qui précède, le Comité considère que l'absence de toute enquête des allégations de torture dans le cas de l'auteur est incompatible avec l'obligation qui incombe à l'État partie, au titre de l'article 12 de la Convention, de veiller à ce que les autorités compétentes procèdent immédiatement à une enquête impartiale chaque fois qu'il y a des motifs raisonnables de croire qu'un acte de torture a été commis.

13.5 Dans ces circonstances, l'État partie a également manqué à son obligation au titre de l'article 13 de la Convention de garantir au requérant le droit de porter plainte, qui presuppose que les autorités apportent une réponse adéquate à une telle plainte par le déclenchement d'une enquête prompte et impartiale<sup>20</sup>. Le Comité rappelle que l'article 13 dispose aussi que des mesures doivent être prises par l'État partie pour protéger le plaignant et les témoins contre tout mauvais traitement ou toute intimidation en raison de la plainte déposée ou de toute déposition faite. Le Comité relève que le requérant a fait l'objet de menaces, suite à la plainte par le Ministère de l'intérieur marocain, et que son avocat a été arrêté et déporté du Maroc en mars 2016, alors qu'il venait représenter son client dans le cadre des procédures en lien avec la dénonciation des actes de torture qu'il aurait subis. L'État partie n'a apporté aucune information susceptible de réfuter cette partie de la communication. Le Comité conclut que les faits de l'espèce constituent également une violation de l'article 13 de la Convention.

13.6 S'agissant des allégations du requérant au titre de l'article 14 de la Convention, le Comité rappelle que cette disposition reconnaît le droit pour la victime d'un acte de torture à être indemnisée équitablement et de manière adéquate, et impose aux États parties l'obligation de veiller à ce qu'elle obtienne réparation pour l'ensemble des préjudices subis.

<sup>20</sup> Communication n° 376/2009, *Bendib c. Algérie*, Décision du Comité du 8 novembre 2013, par. 6.6. Voir aussi *Henri Unai Parot c. Espagne*, *Encarnacion Abad c. Espagne*, et *Bouabdallah Ltaief c. Tunisie*.

#### **Version provisoire non-éditée CAT/C/59/D/606/2014**

---

**15**

**CAT/C/59/D/606/2014 Version provisoire non-éditée**

---

**16**

21 22

23 24

25 26

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

Le Comité rappelle que la réparation doit impérativement couvrir l'ensemble des dommages subis et englobe la cessation, l'indemnisation, ainsi que des mesures propres à garantir la non-répétition des violations, en tenant toujours compte des circonstances de chaque affaire<sup>21</sup>. En l'espèce, le Comité note l'allégation du requérant qui affirme souffrir de séquelles physiques et psychiques suite aux sévices endurés. Le Comité note également que le fait que le juge d'instruction militaire n'ait pas ordonné d'expertise médicale a empêché le requérant de bénéficier de mesures de réhabilitation, indemnisation, prise en charge et garanties de non-répétition du crime. Le Comité considère donc que l'absence d'enquête diligentée de manière prompte et impartiale a privé le requérant de la possibilité de se prévaloir de son droit à la réparation, en violation de l'article 14 de la Convention<sup>22</sup>.

13.7 Le requérant affirme par ailleurs être victime d'une violation de l'article 15 de la Convention en raison de sa condamnation sur la base d'aveux obtenus sous la torture. Le Comité note que le requérant affirme n'avoir rien avoué, mais avoir été contraint de signer un document dont il ne connaissait pas le contenu.

13.8 Le Comité rappelle que la généralité des termes de l'article 15 de la Convention découle du caractère absolu de la prohibition de la torture et implique, par conséquent, une obligation pour tout État partie de vérifier si des déclarations faisant partie d'une procédure pour laquelle il est compétent n'ont pas été obtenues sous la torture<sup>23</sup>. En l'espèce, le Comité note que, selon le requérant, les déclarations qu'il a signées sous la torture ont servi de fondement à son accusation et de justification pour son maintien en détention durant plus de six ans; et qu'il a, par l'entremise de son conseil, contesté la force probante des aveux signés sous la torture à différentes étapes de la procédure à son encontre, sans succès. Le Comité note que la Cour n'a pas pris en considération les allégations de torture au moment de condamner le requérant sur la base de ses aveux, niant que ces allégations avaient été présentées au cours de la procédure<sup>24</sup>. Le Comité considère que l'État partie était dans l'obligation de vérifier le contenu des allégations de l'auteur. En ne procédant à aucune vérification et en utilisant de telles déclarations dans la procédure judiciaire contre le requérant, l'État partie a manifestement violé ses obligations au regard de l'article 15 de la Convention. A ce propos, le Comité rappelle que, dans ses observations finales concernant le quatrième rapport périodique du Maroc,<sup>25</sup> il a exprimé sa préoccupation quant au fait que dans le système d'investigation en vigueur dans l'État partie, l'aveu constitue souvent une preuve sur la base de laquelle une personne peut être poursuivie et condamnée, créant ainsi des conditions susceptibles de favoriser l'emploi de la torture et des mauvais traitements à l'encontre de la personne suspectée<sup>26</sup>.

13.9 Pour ce qui est du grief tiré de l'article 16 de la Convention, le Comité prend note des allégations du requérant que l'ensemble des traitements qui lui ont été infligés au cours de la procédure judiciaire, y compris les conditions sanitaires déplorables de sa détention

Idem, par. 6.5. Voir également *Bendib c. Algérie*,<sup>[SEP]</sup> Voir communication n° 514/2012, *Niyonzima c. Burundi*, Décision du Comité du 21 novembre 2014,

par. 8.6.<sup>[SEP]</sup> Voir communications n° 419/2010, *Ktiti c. Maroc*, décision adoptée le 26 mai 2011, par. 8.8; et n° 193/2001, *P. E. c. France*, décision adoptée le 21 novembre 2002, par.

### 6.3.

Ces dénonciations ont été faites devant témoins et ont été consignées dans les procès-verbaux que le requérant a joint à sa communication devant le Comité. Néanmoins, la demande de l'avocat du requérant lors de l'audience du 8 février 2013 devant le juge d'instruction militaire de pouvoir interroger les rédacteurs des procès-verbaux des interrogatoires pour connaître les conditions dans lesquelles les aveux ont été obtenus ont été rejetées.

Voir CAT/C/MAR/CO/4, par. 17.<sup>LSEP</sup> Voir communication no 503/2012, *Ntikarahera c. Burundi*, décision adopté le 12 mai 2014, par. 6.6.

Voir aussi *Niyonzima c. Burundi*, Décision du Comité du 21 novembre 2014, par. 8.8.

### Version provisoire non-éditée CAT/C/59/D/606/2014

pendant les premiers mois à la prison de Salé, à Rabat, sont assimilables à des traitements inhumains et dégradants. Le Comité prend également note des allégations selon lesquelles le requérant a passé la nuit attaché par les menottes à une grande porte ornée de barres de fer, qu'il recevait des coups de pieds et des insultes de la part des gardiens chaque fois qu'il voulait changer de position, et que l'accès à un médecin, son avocat et son épouse a été restreint pendant plusieurs semaines. Le requérant allègue en outre avoir été placé en isolement cellulaire pour quatre mois dès le 18 novembre 2010, et être resté pendant trois mois dans une cellule, sans autorisation de promenade et sans possibilité de communiquer avec les autres détenus autrement qu'à travers la fenêtre. En l'absence d'information pertinente de la part de l'État partie à ce sujet, le Comité en conclut que les faits révèlent une violation par l'État partie de ses obligations au titre de l'article 16<sup>27</sup>.

14. Le Comité contre la torture, agissant en vertu du paragraphe 7 de l'article 22 de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, décide que les faits dont il est saisi font apparaître une violation par l'État partie des articles 1, 12; 13; 14; 15 et 16 de la Convention.

15. Conformément au paragraphe 5 de l'article 118 de son règlement intérieur , le Comité invite instamment l'État partie (i) à indemniser le requérant de façon adéquate et équitable, comprenant les moyens nécessaires à sa réadaptation la plus complète possible; (ii) à initier une enquête impartiale et approfondie sur les événements en question, en pleine conformité avec les directives du Protocole d'Istanbul, dans le but de poursuivre en justice les personnes qui pourraient être responsables du traitement infligé à la victime; (iii) à s'abstenir de tout acte de pression, d'intimidation ou de représailles susceptibles de nuire à l'intégrité physique et morale du plaignant et de sa famille qui constituerait autrement une violation des obligations de l'État partie en vertu de la Convention de coopérer de bonne foi avec le Comité pour l'application des dispositions de la Convention, et de permettre au plaignant de recevoir des visites de la famille en prison; et (iv) à l'informer, dans un délai de 180 jours à compter de la date de transmission de la présente décision, des mesures qu'il aura prises conformément aux constatations ci-dessus.

---

<sup>27</sup> Voir *Niyonzima c. Burundi*, Décision du Comité du 21 novembre 2014, par. 8.8.

#### **5.4. Appendix 4 (*United Nations, General assembly, A/HRC/27(48/Add.5)*)**

United Nations General Assembly, A/HRC/27/48/Add.5. "Report on the working group on Arbitracy detention". Paragraph 68-71:

"With regard to the events surrounding the closure of the Gdeim Izik camp in November 2010, the Working Group was informed that 25 Sahrawi civilians had been convicted by a military court for their alleged role in the violent clashes that occurred in Western Sahara. The Working Group met with 22 of those detainees in the Salé 1 prison.<sup>1</sup> It received testimonies of torture and ill-treatment and observed the deteriorating health conditions of some of the detainees due to the prison conditions. The trial has been repeatedly postponed, without reasons being provided by the court. On 17 February 2013, the military court issued its verdict, rejecting all requests to investigate the allegations of torture and refusing to order medical examinations in relation to the allegations of rape raised by several of the defendants. The military court did not issue a written judgement. The Working Group expresses concern that the allegations of torture and ill-treatment during the almost two years of pre-trial detention have not been investigated. The fact that the case is before a military, rather than a civilian, court contributes to the lack of transparency and the refusal to investigate the allegations of mistreatment.

The Working Group has subsequently been informed that a number of the detainees in the Gdeim Izik group have started hunger strikes and that their health conditions are further deteriorating.

The Working Group wishes to express its concern about the broad competence of the military court, which can try civilians accused of terrorism, illegal possession of a firearm, and so forth. Such courts are composed of military judges and military prosecutors and defence lawyers, with the exception of the court president. Information before the Working Group indicates that it is not possible to appeal the court's decisions. However, the Government has subsequently submitted that the military court is not the competent court with regard to terrorism cases and that decisions of the military court can be appealed to the Supreme Court. Clarification of the practice in this respect will therefore be a topic for the visit follow-up process.

The Working Group reiterates that the court should only be competent to try military personnel, for exclusively military offences. In this respect, the Working Group notes that a draft law on military tribunals was passed in March 2014 by the Council of Ministers presided over by King Mohamed VI. The draft law provides for the exclusion of civilians from the jurisdiction of military tribunals, regardless of the offence committed. It also allows the withdrawal of military personnel

---

<sup>1</sup> The Working Group was informed that two of the 25 Sahrawi civilians had been released and a third individual transferred to a local hospital.

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

from military jurisdiction when they commit common law offences.  
The draft law (No. 108-13) is currently before Parliament for adoption.  
“

**5.5. Appendix 5 (Report from Acosop; Report on torture, Human right violation and Health Condition)**



**Report on Torture, Human Right Violation and Health Condition**

**Denounced by the 24 sahrawí prisoners of Gdeim Izik at the trial in the military court of Justice of Rabat held at February the 1st and from february the 8th to the 16th, 2013 24**

(Report based upon information gathered locally by the observers present at the trial)

March 2013 1

Has taken place last February the 1st and from 8th to the 16th same month the trial of 25 human rights sahrawi activists hold in detention since November 2012, at the military court of law of Rabat, Morocco.

ACOSOP, trough its observers, Isabel Lourenço and Rita Reis, verified that further then the legal irregularities, previously denounced by the Report issued by the spanish NGO *Fundación Sahara Occidental*, in which the ACOSOP observers where embeded, other situations against human rights:

- . During all the trial both defence as well as the prisoners declared constant violations of human right perpetrated by the moroccan authorities; □
- . The detention process didn't follow the legal procedures, and converted itself in many cases in abductions in which prisoners where held In part unknown for several days; □
- . All the detentions took place in Western Sahara, occupied by Morocco, and were displaced to the Salé II prison, in Rabat, located hundreds of kilometres from their families and homeland; □

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

- . The health of the 24 detainees was severely affected both from the physical as well as psychological; □
- . During the numerous trial sessions several prisoners as **Ahmed Sbai** and **Laaroussi Abdeljalil**, had to leave the hearings, and been displaced to the University Military Hospital Mohamed V. In this cases the medical reports read in court weren't consistent with the prisoners symptoms and complaints; □
- . Nine of the detainees present physical conditions regarded as severe, due to the tortures suffered in prison; □
- . A significative number of detainees declared to suffer of diseases, as diabetes, heart or stomach problems, without receiving the appropriate treatment or medicine at the prison; □
- . All of the detainees declared to have suffered physical and psychological torture and sexual molestation; □
- . **Ten** of the detainees claimed to have been tortured once inside the Rabat Military Court House facilities, as well as in the El Aiün First Instance Court House, before the judges of instruction, refereeing also to the presence other prisoners at these occasions; □

2

- . Both the detainees and defence lawyers asked for the attainment of medical inspections and reports to support the claim of subjection to torture, demand that was denied by the court; □
- . In accordance to the words of the King's persecutor and of the Chairmen of the Judges, the prisoners signed a statement declaring that they where never submitted to torture, a practice inexistent in countries where this is not used; □
- . At several occasions the Chairmen of the Judges made diminishing remarks to the education degree of the detainees, refereeing that those had no capacity and knowledge to understand and debate the laws or the process; □
- . According to the testimonies of the detainees, all documentation, either the statements or the confessions presented by the King's General persecutor, are identical for all the accused, with totally identical phrases and paragraphs; □
- . The prisoners stated that they where in state of exhaustion due to the fact that they are brought from prison at 5 am, and return there always after midnight; □
- . All the detainees, backed by the defence, asked for medical examination that could be able to determine the tortures that they have been submitted. □

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

From all testimonies, **all** declared to have been under physical and psychological torture, and **five** to have suffered sexual molestation, from these **nine** showed in court marks and scars of the inflicted tortures. **Seven** declared to have been tortured already inside the facilities of the Rabat Military Court. The **majority** of the prisoners stated that they were abducted. **All** claim to have signed the confessions and statements under torture. **Seven** reported to suffer from severe health conditions. The **majority** of the detainees declared to have already demanded the attainment of medical exams to back the claim of the practice of torture, demand that was stressed out both by the prisoners as well as the defence lawyers during the trial hearings.

As far as the tortures that the prisoners claim to have been inflicted upon them, these include:

a.

b. c.

Successive spanking with a great diversity of objects such as truncheons or shoes;  Sleep depriving;  Restrained access to food or drink;

3

- . Exposure to cold, by depriving prisoners of their clothes and blankets;
- . Sweden Drink technique: by forced ingestion of fezzes, urine, bugs (like  cockroaches) and any other kind of dirt;
- . Ashtray technique: by extinguish cigarettes on the prisoner's body
- . Grill technique: being tied, strip naked and folded, in the Vitruvian men  position, subjected to physical and sexual violence;
- . "Dajaja" technique (Grilled chicken): where prisoners are strip naked, tied by  their hand and feet to an horizontal bar, being tortured physical and sexually  by electrical shocks;
- . Removal of the nails in toes and fingers using pincers;
- . Sexual rape using a diversity of objects such truncheons, iron bars, sticks  etc.;
- . Sexual molestation;
- . Group torture;

(According to the detainees statements, most of these occur tied and folded)

**As to Psychological torture the detainees reported:**

- . Threats of several order (including rape) to their families;

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

- . Restrain to visits from relatives;
- . Racist or xenophobic acts by the authorities;
- . Compelling to assist to the torture of other prisoners;

**The detainees identified as torturers:**

- a. **El Isaoui Hamid**, nurse at Salé II prison;
- b. **Hafid Benchacherm**, Prisons delegate;
- c. **Hassan Hafdal (Mehfadi Hassan)**, prison servant;
- d. **Yousi Bouziz**, prison servant;
- e. **Hafari**, police officer;
- f. **El Luali**;
- g. **Bou Astiya**

**Identifying the practice of torture in the presence of;**

- a. The Director of Salé II prison;
- b. Judges of instruction at the Rabat Military Court of Justice;
- c. Judges of instruction at the El Aiün First Instance Court of Justice;

4

**Detainees Individual Statements**

- 1. **Enâma ASFARI**, born. 1970  **Penalty: 30 years**  Asfari is vice-president of CORELSO (Comity for Liberties and Human Rights)

Respect in Western Sahara). Had already been detained before at Tan-Tan, in 2009, due to his peaceful activities in defence of human rights.

For eleven hours Asfari, turned his speech to the process political issues and to detention conditions of the 24 prisoners.

He stated that he was already in prison at the date of Gdeim Izik dismantle. He was detained at November the 7th 2010, and maintained five days in location unknown, with some other men without food or water, and being spanked by the police.

Stated further that all the confessions were signed under torture and against his will, stressing that the documents presented to the court had as his signature the finger

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

print. Asfari stated that as a college educated men he knows to sign his name.

He pointed that during the first instance trial at El Aiün, he was with other 40 people and uninformed as to what was written in the documents.

Quoted also the reports of several moroccan human rights organisations, Amnesty International and Human Rights Watch, making reference to the tortures imposed to sahrawí political prisoners at moroccan prisons.

**2. Mohamed TAHLIL**, born 1981 □ **Penalty: 20 years** □ Thalil stated that we was never at Gdeim Izik neither he was part of the initiators

of the camping. Was detained in a café in El Aiün with two friends at December 2010, almost one month after the dismantle of the camping.

He stated to have been submitted to tortures including inside the court facilities, as well as to have signed all the confessions blind folded and under torture.

**3. Hassan DAH**, born 1987

5

**Penalty: 30 years**

Stated to have been tortured at the moment of his detention in El Aiün, at the gendarmerie as well as in the court facilities in Rabat. He also claims that all of his signatures were obtained under torture.

As to his statements on torture he was interrupted by the King's persecutor that claims that Dah lies when he states to have been tortured.

**4. El Bachir KHADDA**, born 1986 □ **Penalty: 20 years** □ "I suffer from torture" were his first words. He reported to have been abducted at

El Aiün together with **Mohamed Tahlil** and **Hassan Dah**, having been tortured for an unknown period of time, since he lost conscience "due to the tortures" he stated.

Sign the declarations and confessions under torture and threat of rape.

For the first time the persecutor states that the detainees signed declaration in which they state not to have been subjected to torture.

During Khadda's statement and for several times the defence insisted that the Judges chairman did not offend neither humiliate the defendant, accusing him to be depreciative on his remarks facing the defendant statement.

**5. Abdullahi TOUBALI (Etawbali Abdalahi)**, born 1980 □ **Penalty: 25 years** □ Member of the Gdeim Izik's negotiation comity. □ On the November the 7th of 2010 Toubali displaced himself to a military hospital

due to a run over. He stated to have returned home as he was refused admission

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

there. Stressing that there are witnesses of this events that confirm them.

He stated to have been kidnapped, undressed, spanked, threatened with rape with a lamp, denied food. Claims to have been tortured, including in the First instance court house at El Aiün - where he was present without any legal representation - as well as in the plane (to Rabat). He claims to have signed the declarations under torture and blind folded.

He stood in the same torture room with **Houssin Ezzaoui**, that was covered in blood and "tied as a sheep".

He identifies one or the torturers as **El Isaoui Hamid**, that works as a nurse at Salé II prison.

Toubali, showed scars in his body from the tortures inflicted upon him.

6

6. **MACHDOUFI Ettaki** (Ettaki Elmachdoufi), born 1985 □ **Penalty: Penalty at it's term** □ Stated to have been detained while helping an old lady, by eight authority

agents, and been subjected to torture both physically and psychologically. He was taken into a military compound where has once again tortured and spanked with truncheons for approximately one hour. When he was taken to the police station at El Aiün he was beaten for another time, including by an alleged doctor, " I was beaten in a very racist way" he stated. He was detained for five days (though the moroccan law only allows detentions for three days), was undressed.

Had **Mohamed Ayubi** has a fellow detainee.

He wasn't allowed to sleep, covered with waste and could only find toilet water to drink.

Defended to have been, together with other prisoners, tortured inside the same hearing room where he was being trailed, recognising it by the koranic phrase written on the wall. With him were **Cheikh Banga, Enaâma Asfari, Mohamed Ayoubi**, among other prisoners (that confirm this statement in the presence of the Chairmen of the Judges). Stating that there are evidences of the torture at the moroccan cells, trough the blood that can be found in every single one. □ At the time he was transferred to the Salé II prison he was once again tortured by the "nurse" **El Isaoui Hamid and Hafid Benchacherm**, being for five months under several forms of torture, in the company of **Cheikh Banga**.

He stated that all that he had sign was obtained under torture and that he had no legal representation at the trial in the first instance court at El Aiün.

Ended his statement revealing the names of some of torturers: **Hafid Benchacherm (prisons delegate), Hassan Hafad, Yousi Bouzir e El Isaoui Hamid**, nurse at Salé II.

7. **Mohamed Lamin Haddi**, born 1980 □ **Penalty: 25 years** □ "My heath condition is

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

unacceptable", where the first Haddi's words that stated

having been tortured within the Court House, claiming to know the identity of his torturer.

Reported to have been detained at El Aiün, by the secret police, having been physically and psychologically tortured, claiming to have been beaten all over his body in a very violent manner. Reported also to have been transported by plane to the Court,

7

where he was blind folded being his health condition at critical state. □ Claimed to have been four months under torture at the hands of **Hafari, Hafid Benchacherm, El Isaoui Hamid** and four more torturers. Reported that whenever he refused to sing the moroccan anthem or to shout "long live the King [Mohamed VI]" he

was tortured. □ Affirmed to have signed all declarations under torture.

8. **Brahim ISMAILI**, born 1970 □ **Penalty : Life imprisonment** □ Brahim Ismaili referred to be a sahrawí activist, and to have been already

abducted and arrested in 1987, having passed 8 months at a secret prison at El Aiün. (The scarce information on Ismaili, is due to the fact that his statement was eared for less then fifteen minutes)

9. **Cheikh BANGA**, born 1989 □ **Penalty: 30 years** □ Stated that he witnessed the Gdeim Izik dismantle by the moroccan forces, saw

them burn tents and hill-treat woman. Stated that after detention physical and psychological torture were inflicted on him, claiming to have scars in his body that confirm that.

10. **Mohamed AYUBI**, d.n. 1956 □ **Penalty: 20 years** □ Ayubi waited trial in freedom due to his debilitated health condition. □ at the day of his detention he reported to have seen his tent being invaded by a

great number of military, claiming to have been raped, sodomised and violently spanked.

when he was taken to the gendarmerie he stated to have suffered numerous kinds of tortures, among them rape with a diversity of objects - as a response to his demand to be seen by a doctor - Also reported to have been tortured in his testicles complied to drink fezzes and urine, and forced into his mouth a dirty cloth full of bugs.

All his signatures in the declarations where obtained under torture.

He suffers from diabetes and since he was detained his condition got markedly worse. He stresses out that he also suffers from stomach problems.

Presently he is on probation due to his health condition.

8

**11. Mohamed Khouna BABAIT, born 1981** □ **Penalty: 25 years** □ Arrested at August 2012, reports to be blind folded and taken to a desert place

near Gdeim Izik, where he was undressed and violently tortured. He also denounced the tortures he went through in his way to Agadir first, and then to the Salé II prison.

**12. Abdulahi LAKFAWNI, born 1974** □ **Penalty: Life imprisonment** □ Was arrested for the first time in 1994 after returning from the refugee camps in

Algeria. at the time of present detention at November the 12th 2010, he was five days under torture, as he stated "the torture techniques...I don't know how to explain it, outraged my dignity". He also reports that after his imprisonment besides this five days of torture he was under constant humiliation stressing to have suffered every kind of tortures.

Signed several documents and certificates under several forms of torture, both by signature as well by finger print, completely unaware of their content.

Was taken to the Military Court House of Rabat and then to the Salé II prison, where all his clothes were taken and tortured both physically and psychologically.

During his statement for several times the defendant asked - backed by the defence - To speak in order to report what he considered important, to which the Judges Chairmen replied that the defendant spoke or stood in silence whenever the Judge intended to.

it must be pointed out that after the trial **Lakfawni** was taken by the police force of Salé II to an unknown location where he was tortured by **Yousi Bouziz**, according to our information.

**13. Lbakai LAARABI, born 1970** □ **Penalty: Life imprisonment** □ **Laarabi** was one of the responsible for maintaining the order in Gdeim Izik. Professional chauffeur was arrested in Dakhla at November the 9th of 2010,

under the charge of lacking the necessary documentation to transport fish. Following this he was tied and blind folded.

He stated to have been forced to sign a great number of documents and taken to Rabat. he also reports not to have had legal representation at the first trial.

9

**14. Mohamed Mbarek LEFKIR, born 1978** □ **Penalty: 25 years** □ Claimed to have been kidnaped November the 11th of 2010, by a group of

civilian dressed authorities using masks to cover their faces, at his uncle house, being beaten in front of his family. He was tortured both physically and psychologically, claiming to have been completely humiliated in every place he went until arriving at Salé II, including at the First instance Court of El Aiün, without having

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

been appointed a legal representation for him. He stresses out that the judge redacted the hearing act on the phone.

He reported to have been victim of physical tortures such as successive aggressions on his head, torn out his finger's and toe's nails, extinguished cigarettes on his back, torn out his beard, had passed naked for all the period of torture. He also pointed out that in one of those moments torturers put him a bag on his head torturing him in front of other people. Of the psychological tortures he referred that further then the humiliation he were forbidden to pray or read the Koran.

He stated to have suffered several sexual molestations such as sodomy, and stressed that he would not go any further by shame. While he was describing the tortures and the scars he had on his testicles and penis the King's general persecutor told him that he shouldn't speak of such meters in respect to the pudency of the assistance at the Court room.

He showed to the judge the scars in the head, in the hands and feet, referring that when he was under torture he wished to be dead.

Two sets of documents where shown to him, as the first set he claimed never to have sign them, as to the second he acknowledged to have sign them but under torture and without ever had read them.

**15. Sidi Ahmed LEMJIYED, born 1959** □ **Penalty: Life imprisonment** □ He stated that at the moment of his detention at December the. 25th 2010 he

was taken to place unknown, being spanked during the interrogation that was only focused on political issues, without mentioning ever the Gdeim Izik camping. He claimed that the moroccan authorities " offend them and rape them sexually".

He reports that he was forced to say that "Morocco is good, it develops it's southern provinces", saying it under torture. **Lemjiyed** is the chairman of an human rights organisation, claiming that he was tortured for being a sahrawi activist.

When he appeared before the Fist Instance Court in El Aiün, he was very sick 10

due to the "numerous tortures That I suffered in El Aiün and Dakhla". □ He showed to the judge the scars in the hands, feet and head, claiming to have scars all over his body. He also reported that for several times he asked for medical support, including to the judge of instruction, and that these appeals where

systematically denied.

**16. Sidi Adderahman ZEYOU, born 1974** □ **Penalty: came to term** □ Activist of the Collective for the protection of Sahrawí culture, stated that on the

moment of his arrest he was tortured, stressing that "no one respects any law". He claimed to have been arrested for his declarations to the international tv network Aljazeera.

He claimed to have been tortured at the first trial at the first instance court of El Aiün.

(The scarce information concerning Zeyou holds to the fact that due to the threats made by the moroccan authorities the majority of the translators abandoned the court room).

**17. Mohamed El Bachir BOUTINGUIZA**, born 1974 □ **Penalty: Life imprisonment** □ **Boutinguiza** states to have been arrested for the first time in 1992 during ten

months and again in 1997 during four years. □ Detained on November the 19th of 2010, he reports that at moment of his arrest

"the police forced my house entrance (...) and beat me with shoes, latter on I was tortured in many different ways".

He stated to have been tortured in every place that he passed through, including the court room where he was being tried, in the presence of the judge of instruction. He also stated to have been put in the position of Leonardo da Vinci (Vitruvian man) and in the "grill", having been mutilated, suffered sexual violence, been sodomised with a bottle by his torturer, **El Isaoui Hamid**. Further reported that the police extinguished cigarettes on his body, showing to the tribunal their marks.

**Boutinguiza**, reports that for several times the prisoners complained to the King's General persecutor about the tortures inflicted upon them as well as to the detention conditions without ever receiving an answer. Both the prisoner as well as the defence demanded medical exams to confirm the practice of physical and sexual tortures, but the demands were rejected by the Court.

11

**18. Sidi Abdallah B'HAH** (Sidi Abdallahi Abbahah), born 1975 □ **Penalty: Life imprisonment** □ "All that stand here today have been tortured an I'm being tortured even today" -

were his first words during the trial – "I suffered from all forms of torture. Twenty armed men entered my house and I have been tortured".

He reported to have been arrested on November the 19th of 2010, around 11 pm, while he was drinking tea at his place and brought into a room with about twenty five policemen. He claims to have been under torture for eight hours in a row: "we were tortured every way possible, without clothes, without food, in "djadja" (roasted chicken) position". "Many hours of torture (...) they beat me, put me in four legs...", referred to have been raped with a chair, burned with cigarettes, restrained to drink water and food for several days.

He stated being without food or water for several days while they soaked him with frizzed water and extinguish cigarettes on him, he also referred to have been put cigarettes into his mouth and sexually molested.

**19. Laaroussi ABDELJALIL**, born 1978 □ **Penalty: Life imprisonment** □ During his statement **Laaroussi** denounced the fact of being unable to see his

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

family questioning the motive os such situation. After started his report: "I'm going to enter the epoch of the torture and sexual violence against my wife (...) and myself (...). At this time I was unsure if I was alive or dead", he added due to the physical, sexual and psychological violence that he became target.

In the day prior to the dismantle of Gdeim Izik he declared to have been at the hospital under internment, being abducted on November the 13th of 2010, at the city of Bojdour. He reported that his house was invaded, around 9 pm, while he was drinking tea with his family. "They beat the woman, beat me in a different division of the house, pointed me a gun". He was taken to a van, where he was brutally spanked, specially in the head, that was successively kicked. "They undressed me and I became all black" He stated also to have been five days in location unknown. During the period in which he was victim of physical violence, he was permanently threatened that he and his wife would be raped. He reports to have been spanked until loose his senses, blind folded and placed in a very small cell, and then kicked in his head once more. Then "with a machine they torn out my finger nails". He went two days under torture without being allowed to go the toilet, was humiliated by being forced to drink waste water (with urine

12

and fezzes). He also claimed to have been forced to were some clothes that provoked skin rashes. "In two occasions I was about to die" he said. He stresses out that he know very well his torturer **EL Luali**. He further more stated that he was tortured in the "grill", with electric shocks, cut with sharp objects, burned with cigarettes. Couldn't go to the toilet and was compelled to relief himself where he was and to sleep on These wastes.

He reported to have been sexually molested "they played [sic] with my sexual organs", and claimed not to enter in further details in respect to the people present at the court room.

He declared not to have been beaten in the face and in the police station there were three cameras that filmed him clean and only from the neck up. Although he was handcuffed ant with guns pointing at him. The police order him to speak calm and confess the crime of which he was accused.

From the local where he was he was taken, blind folded, to the First Instance Court of El Aiün - in a period in which we was very weak - and from there to another place, and finally was put inside a plane destined to Rabat, being assaulted with guns and soaked with chemical products on board. In Salé II he was incarcerated naked and tortured by **Hassan Hafdal**, and the nurse **El Isaoui Hamid**, always blind folded. The tortures inflicted on him left marks in his body that he showed to the judge.

As far the signatures on the declarations and confessions are concerned **Laaroussi** stated that in the three sets of documents, the first wasn't signed by him, and the other two were signed under torture. The same happens to the finger prints same are his but not the others.

**Laaroussi** referred to be very bad of his knees, and showed his legs, where were

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

evident enormous scars around the knees. He has no toe nails and the head is full of scars and "holes" due to the spanking. He noticed having denounced unsuccessfully, numerous times, the tortures and imprisonment conditions to the Kings General persecutor and other authorities.

**Laaroussi** situation became very worrying when he left to be able to walk without help at the second day of hearings (he wasn't able to support his weight in the left leg, drag it when he was taken), having been conducted twice to the Military University Hospital Mohamed V, during the trial hearings. Due to his poor health condition the defence required for numerous times some treatment and adequate medical assistance, as the detainee was in a very delicate situation. Receiving from the Kings commissioner the answer that an exam by an expert had already been held and issued a report revealing that one of the displacements to the Hospital was due to a

13

high blood pressure crises. □ In other occasion his health condition made him leave the hearing and a doctor

was called to issue his opinion, based upon the exams that he affirmed to have made, showing the medicines prescript. The translations (french, english and spanish - given in some points of the hearings) were inconsistent among them. the english version said that is was a problem with the detainee joints, head aches, high blood pressure, having the prisoner been seen by a sports medical expert. As the translator into spanish stated that the detainee presented head aches, anxiety, a blood pressure of 13 max -8 min., being the previous prescription of FIPCOR (heart condition medicine) insufficient, and the detainee was also under other prescribed medicines. Both said that the problems with the knees were old injuries, as to five years old, since the detainee was a sportsmen at the time. These explanation appeared in a context in which the practice of torture upon the prisoners was being discussed, and apparently to demonstrate that their situation did not became from the infliction of torture, once all the translations started by: "since the prisoners stated to have been victims of torture, the medical exams..."

The last time **Laaroussi** was taken to the hospital he was diagnosed with a stomach problem which took the defence to question the King's General persecutor and the Court on the motive of such "inconsistencies in the diagnostics".

At the end of February the 13th the judge through the official translators made an enlightenment on the health condition of the accused, referring that, due to haemorrhages, exams were done on him, but that for personal reasons he had refused an exam by rectal probe.

20. **Ahmed SBAI**, born 1978 □ **Penalty: Life imprisonment** □ **Sbai** states to have been arrested on November the 18th of 2010, during a

family party. At the moment of his arrest he claims to have been tortured. According to **Sbai** and his defence he spent four days *incommunicado*. "I passed five days without food, and deprived of any right, I couldn't even sleep" reporting to have

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

suffered two heart crises. During this time he was taken twice to the military hospital due to his frail health condition, even so he reports to have been tortured within the military hospital. during the interrogation he passed out twice due to his heart condition, being taken to the hospital were one of the doctors that assisted him asked the inspectors not to inflict more tortures on him, according to **Sbai**.

As to the signatures in the declarations and confessions he stated that "they 14

beat me in the head and forced me to sign". □ **Sbai**, claimed to have already been inside the Military Court of Rabat were he

was tortured. □ His health condition revealed itself greatly shaken during all trial. On the

February the 9th he left the hearing claiming to be unwell. According to the medical report, read by the judge, **Sbai**, was medicated against anxiety. On the 10th it was diagnosed an "*emotional personality*" and prescribed medicines to a "frail emotional state".

Prior to his detention the prisoner had already been in Spain to submit to medical exams, which he was unable to conclude due to the expiry of his visa. He revealed to have heart problems demanding inclusively to abandon the courtroom in the moment that was presented a film in which the defendant allegedly appeared practicing the crimes they were accused of. In reply the King's General persecutor claimed to be able to "prove that him [**Sbai**] didn't suffer of any heart trouble", which never happened.

21. **Deich EDDAF**, born 1978 □ **Penalty : 25 years** □ Member of negotiating comity of Gdeim Izik and responsible for the

administrative organisation of the camping. □ States that at moment of his detention at November the 12th of 2010, a group

of masked men broke in his house, "they beat my wife in the face". He was tied, blindfolded and put in a car, unknowing to where he was to be taken. After "they took off my clothes, all of them", being sexually molested. "They played with my penis" and he was sodomised with an iron bar. Was spanked, "they beat me severely, as I was naked". He also reported the impossibility to access the toilet, and forced to urinate and defecate where he was, the same place where he was going to sleep. "Next day I said that I needed a doctor, but I was taken back for torture instead". As he claimed to need medical support he was latter taken to another room where were three other prisoners, among them **Ezzaoui**, in a pretty bad health condition and **Toubali**.

Once at Salé II the prison responsible was attending at the moment that he was presented some documents to sign, stating that he was unfolded and given clothes and shoes, ordering him to sign those documents. He mentioned to have asked to read the documents which was refused and then **Eddaf** was again spanked. He claims that he was forced to sign with finger print on some pages, but he claims that he is incapable to remember if he had signed anything else due to his bad shape. He states that at that

15

moment he was cut with a sharp object. Showing facial scars to the judges Chairmen. **Eddaf** claims that he is still under torture, showing fresh blood and declared to have a problem in the eyes, making the defence demand for an ophthalmologic exam. "This eyes don't allow me to sleep" he stressed, to what the King's General persecutor replied that the prison doctor had already examined his eyes and concluded that was everything alright with them, leading **Eddaf** to stat "that men is not a doctor but a

torturer!". □ **Eddaf** reported that he asked for medical support to the Judge of instruction, to

what the Judge replied that that issue was not of his responsibility. The same happened with the Chairmen of the Judges at the present trial, referring that such issue was of the responsibility of the prison authorities.

At the end of the evening of February the 12th the judge made a statement for the international community present, stating that **Eddaf** had been submitted to several medical exams that showed he suffered from diabetes since the age of two and had no problems with his eyes or ears.

22. **Mohamed BANI**, born 1969 □ **Penalty: Life imprisonment** □ Born in 1969, participated in the Sahrawí People Liberation Army (SPLA) since

he had 14 y.o. Returned to the Moroccan occupied territories in 1993. Being a civil servant since 1994.

He claimed not to be one of the responsible for Gdeim Izik, and he only went their to stay for the week-end with his family. Presenting a document signed by his department director and fifteen fellow employees stating that he was present at his work place on friday November the 5th of 2010. Document that the King's General persecutor classified as irrelevant.

When the police invaded Gdeim Izik he attended to the burning of the camp "they stoned me. I have still a mark on my head", after that he claims unawareness to what happened, as well as to where he was taken. He stated remembering the military aggressions with his shoes on his face.

After several displacements he arrived to the gendarmerie, reporting to have been throned out of a lorry and treated - with all that were with him - "like beasts (...) we were sixty people covered in blood", claiming to have been assaulted with shoes and stones for about two hours.

He reports to have been with Colonel **Bilal** and after "encountered **Ayubi** and **Banga**, up to that moment I didn't knew them". He reports that they were taken to

16

another place where the police said: "these sahrawís killed a nurse at El Aiün", and then tortured by the nurses present.

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

As far as the tortures are concerned, **Bani** revealed: "they didn't let us go to the toilet, gave us a bottle and then forced us to drink from it (...) I saw them forcing others but I refused to drink (...) They forced us not to sleep". Later on he was put in a cell where he claims to have been violently tortured, "they beat me in every possible manner and all over my body", at that time he was naked. After being tortured individually he was tortured in group among other prisoners. And let to spent the night in a room without speaking with any authority.

He stated that everything he sign was under torture, unaware of what was written, once as he claims he his unable to read without his glasses which were taken from him. After signing he returned to the gendarmerie with **Ayubi**.

Blind folded and with his hands tied he was taken into a car and then to a plane, stating than he "thought that they would throw me out of the plane". He passed twenty days in location unknown and "entered in this Court", stating to have been tortured in it. He mentions to have severe head ache since he was arrested and at the day trial in Rabat. He asked for medical help, which was refused. They took of his glasses , forcing him to sign a serial of documents, meanwhile he was being violently insulted. The Judges Chairmen states that there are thirty two documents signed by **Mohamed Bani**, refuting that it doesn't seem believable that all of them were signed under torture, claiming that **Bani** could have written under that he was being tortured.

Once again folded and tied he was brought to the Salé II Prison, where he was tortured. The Judges Chairmen states that he doesn't want to know about tortures once that is of no competence of his.

23. **El Houssein Ezzaoui** (El Houcein Azaoui), born 1975 □ **Penalty: 25 years** □ He was a member of the organisation and negotiation comities of Gdeim Izik,

stating that he had talked with the moroccan negotiations leader **Belali**, as well as with the Minister of the Interior.

At November the 8th of 2010, he wasn't at Gdeim Izik, but at the hospital where he was under internment, and where he was arrested, stating "since then starts the torture in its most brutal forms! with sexual violence, torture all over my body. We have no life when someone does any sexual violence against us". He declared to have been a all night under every form of torture, stating that his health condition drastically worsened since then, having been removed to the military hospital.

17

He reported to have encountered **Eddaf e Toubali**, when he was under detention , being testimony of the tortures he suffered. Claiming to have been tortured by several forms in his bottom. After the tortures he stated to have been a month and a half incapable of rise by himself, claiming that at that time "all my body (...) [was] black".

At the gendarmerie he reported to have been forced to sign numerous documents which the contained he was unaware of, claiming to had signed only with the finger print, stressing that he were "very tiered and tortured".

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

He stated to have been brought by plane to Rabat with **Eddaf e Toubali**.

He reported that when he arrived at Salé II, he went under numerous forms of tortures for several months, at the hands of the nurse **El Isaoui Hamid**, "Salé II is a black prison!". He claimed to be able to prove his statements.

**Ezzaoui** stated that during the time he stayed at Salé II, he went to the hospital in ten different occasions due to the ill-treatment imposed on him, at the same time the needed prescript medicines were denied on him. He asked - backed by the defence - to the Judges Chairmen the attending of medical exams to support his statement which was denied by the King's General persecutor, under the argument that has passed to much time and nothing would be able to be proved at this moment.

24. **Mohamed BOURYAL**, born 1976 □ **Penalty: 25 years** □ At the month of October 2010, we was in the hospital to go under surgery. □ He made part of the comity of negotiations, and at November the 7th of 2010 a

moroccan responsible said to him "we arrested Asfari". During the meetings of negotiation he confirmed the presence of **Ilias El Omari** representing the palace as well as of the Minister of the Interior.

When he was arrested, he stood four days under torture and after he was presented to Court. Four months latter (between El Aiün and Rabat), he encountered **Ayubi**, **Banga e Asfari**. Was tortured with **Ayubi**, both stood sixteen hours in the "grill" at the hands of **Bou Astiya**, the prison director, receiving electric shocks and iced water showers

He stresses that **Banga** was present before Court naked.

He denied that the signatures at the declarations where his, and declared never had seen any document until this trial.

18

**Resolution:**

Considering the above stated and witnessed by our observers during the trial, as well as the reports from the detainees families (whom the observers spoke to) during the last two years and three months, the ACOSOP states that the detainees can't remain under these conditions, under the risk to their own life. This according to the reports of the families presently some of them remain under torture, in absolutely improper installations, with no access to a reasonable nourishment, medical care, nor respect for the human dignity. Adds to this situation that, according to the Spokesmen of the Families of the prisoners of Gdeim Izik, few days after the trial the detainees were brutally spanked and tortured, being **Abdulahi Lawfawni** isolated and under violent forms of torture. The prisoners hold a hunger strike of 48 hours in order to claim the improvement of their holding conditions at the prison from February 25th to 26th of 2013.

As such ACOSOP demands the attainment of medical exams as well as medical reports to those prisoners that have been released: **Mohamed Ayubi, Sidi**

THE APPEAL OF THE "GDEIM IZIK 25" ON 26 DEC 2016

**Adderahman Zeyou e Machdoufi Ettaki.** In order to verify their claims and health condition, once it is urgent to comply the Kingdom of Morocco to accomplish the treaties and conventions to which it committed itself, such as *The International Convention to Eliminate all Forms of Racial Discrimination* (1996), *The International Agreements on Civil and Political Rights and Economic, Social and Cultural Rights* (1966), *The Convener on Prevention and Sanction of The Delicts of Genocide and The Delicts of Torture* (ratified by Morocco in 1959).



(Isabel Maria Lourenço)

The observers

Lisbon, March the 7th of 2013 The ACOSOP Chairmen,

(Carlos Artur Ferreira de Moura)

(Rita Marcelino dos Reis)